FROMM

HALBAUTOMATISCHE
Stretchfolienwickelmaschine
Baureihe FS35x
FS4.1979 V01
Manuelle Ausführung 03

FS4.1979-Manual 32.13XX.XXX.V01-DE03.doc / ORIGINAL MANUAL© 12/16

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

Sehr geehrter Kunde,

wir möchten uns bei Ihnen für den Kauf unserer Maschine bedanken. In dieser Anleitung möchten wir Ihre Aufmerksamkeit auf die technische Beständigkeit der gekauften Maschine richten.

Die maximale Effizienz unserer Maschinen kann nur dann gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden und nur, wenn Arbeiten an der Maschine von unseren Fachkräften durchgeführt werden. Deshalb raten wir Ihnen, alle Wartungsarbeiten an den Maschinen des HERSTELLERS NUR unserem technischen und Ersatzteiledienst zu überlassen. Sollte eine Wartungsarbeit an unseren Maschinen durch eine nicht bevollmächtigte Person durchgeführt werden oder NICHT-ORIGINALTEILE verwendet werden, wird die Garantie und die technische Haftung des HERSTELLERS vollständig ungültig.
Wir sind sicher, dass Sie die Wichtigkeit der oben aufgeführten Voraussetzungen aus technischer Hinsicht verstehen; unser oberstes Ziel ist es, unsere Kunden vor negativen Erfahrungen zu schützen.

In dieser ANLEITUNG finden Sie Anweisungen zur INSTALLATION/BETRIEB und WARTUNG der gekauften Maschine.
Wir empfehlen Ihnen, alle Anweisungen und Empfehlungen in dieser Anleitung sorgfältig zu befolgen, da der effiziente Betrieb und lange Lebensdauer der Maschine von der korrekten Anwendung und dem methodischen Betrieb der Wartungsregelungen abhängt, die später beschrieben werden.

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass unser Kundendienst bei jeglichen entstehenden Problemen Ihnen für Erläuterungen und Dienstleistungen zur Verfügung steht. Bei Bedarf können Sie uns auch über E-Mail erreichen: service@fromm-stretch.com

Der HERSTELLER lehnt hiermit jegliche Verantwortung für den inkorrekten Betrieb der Maschine oder für unsachgemäße Wartungsarbeiten ab. Die BETRIEBSANLEITUNG ist ein wesentlicher Bestandteil des Produktes. Behalten und kümmern Sie sich um diese Anleitung während der ganzen Lebensdauer der Maschine. Der HERSTELLER behält sich das Recht vor, unangekündigte Änderungen zur Verbesserungen seiner Maschinen zu machen.

Stellen Sie sicher, dass jegliche Änderungen der Anleitung beigelegt werden. Geben Sie diese Anleitung an andere Benutzer oder nächste Eigentümer der Maschine weiter. Bei der Verwendung dieser Anleitung stellen Sie sicher, dass der Inhalt ganz oder teilweise nicht beschädigt wird. Auf keiner Weise darf ein Teil dieser Anleitung entfernt, ausgerissen oder umgeschrieben werden. Bewahren Sie diese Anleitung an einem Ort auf, der vor Nässe und Hitze geschützt ist. Das Modell, das in der Anleitung beschrieben wird, sowie die Registrierungsnummer Ihrer Maschine können Sie auf der Titelseite der Anleitung erkennen. KAPITEL und ABSÄTZE zu einem bestimmten Thema können Sie mittels des REGISTERS finden.

Das Ziel aller ANWEISUNGEN UND/ODER BEMERKUNGEN ZUM PRODUKT ist es, Sie auf die Sicherheitsmaßnahmen, korrekte Verfahren und Betriebsanweisungen aufmerksam zu machen, die zum effizienten Betrieb der Maschine notwendig sind. Die ERSATZTEILELISTE, die zur Lieferung gehört, ist ein wesentlicher Bestandteil der Anleitung und enthält technische Informationen zu Komponenten, die an die Maschine gebaut sind.
Jede Seite ist mit dem Dokumentencode gekennzeichnet (auf der inneren Seite links und rechts oben)

Wir hoffen, dass Sie die besten Ergebnisse mit unserer Maschine erzielen und stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Fromm Stretch Wrapping Division
ITALIEN

Copyright
Diese Anleitung enthält vertrauliche gewerbliche Informationen, die dem HERSTELLER gehören. Alle Rechte werden vorbehalten und können durch Urheberrecht oder andere Eigentumsrechte und Verträge geschützt sein.
Kein Teil dieser Anleitung darf auf keiner Weise ohne eine Zustimmung des HERSTELLERS kopiert werden.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

BE Opgelet!
Leest U in elk geval de gebruiksaanwijzing, vooraleer de machine wordt opgesteld, geïnstalleerd en in gebruik genomen wordt. Daardoor zorgt U voor Uw eigen veiligheid en vermijdt U schade aan Uw machine.

DE Achtung!
Lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor Aufstellung-Installation-Inbetriebnahme.
Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Apparat.

DK OBS!
De bør absolut læse bruganvisningen, inden maskinen opstilles, installeres og tages i brug.
Derved beskytter De Dem selv og undgår skader på maskinen.

ES Atención!
Resulta imprescindible leer las Instrucciones de manejo antes de proceder al Emplazamiento/ Instalacion/Puesta en servicio del aparato, con objeto de protegerse a si mismo y evitar el deterioro de la máquina debido a un manejo incorrecto.

FR Attention!
Lisez impérativement le mode d'emploi avant l'installation/la mise en service.
Vous vous protègerez ainsi et éviterez des détériorations sur votre appareil.

GB Important!
Read the operating instructions carefully before installation and before using this machine for the first time.
You will avoid the risk of causing harm to yourself or to your machine in this way.

GR Προσοχή!
Πρίν την εγκατάσταση, σύνδεση καί αρχική λειτουργια της συσκευής διαβάστε προσεκτικά τίς οδηγιες χρήσης.
‘Ετσι προστατεύετε τον εαυτό σας και αποφεύγετε πιθανές βλάβες συσκευή.

IT Attenzione!
Leggere assolutamente le instruzione d'uso prima di procedere a posizionatura – installa-tione - messa in funzione. In questo modo ci si protegge e si evitano danni all'apparecchio.

NO NB!
De må lese bruksanvisningen før oppstillning, installasjon og start av maskinen!
Gjør det for å unngå skade på Dem selv og maskinen.

NL Let op!
Lees beslist de gebruiksaanwijzing voor het plaatsen, installeren en in gebruik nemen van uw machine.
Dat is veiliger voor Uzelf en U voorkomt onnodige schade aan Uw machine.

PL Ważne!
Przed instalacją maszyny, bądź przed przystąpieniem do pracy z maszyną po raz pierwszy, należy dokładnie przeczytać i zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
W ten sposób uniknie się ryzyka mogącego spowodować uraz ciała bądź uszkodzenie maszyny**.**

PT Atenção!
Leia as instruções de utilização antes da montagem - instalação e - primeira utilizaçãoā
Assim evita avarias no aparelho.

SE OBS!
Läs bruksanvisningen noga före uppställning, installation och använding. Ni förebygger därmed olycks-risker och undviker skador på maskinen.

FI Huomio!
Tutustukaa huolellisesti käyttöohjeeseen ennen laitteen asennusta jä käyttöönottoa.
Näin vältytte mahdollisilta vahingoilta käyttäes-sänne konetta.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

AUFBAU DER MASCHINE

Artikelnummer	32.1				.				

Seriennummer			.					

Hergestellt von

Geliefert von

Liefertag

GRUPPEN

BEDIENPANEEL

16.8602	OP2-AWP / Bedienpaneel 2-AWP	☐

DREHTISCH

16.8610	Durchmesser Drehtisch Ø1.500 mm / 1.350 kg*	☐
16.8611	Durchmesser Drehtisch Ø1.650 mm / 2.000 kg*	☐
16.8612	Durchmesser Drehtisch Ø1.800 mm / 2.000 kg*	☐
16.8613	Durchmesser Drehtisch Ø2.200 mm / 2.000 kg*	☐
16.8615	Hufeisendurchmesser Drehtisch Ø1.650mm / 1.250 kg / Aufladen von rechts*	☐
16.8616	Hufeisendurchmesser Drehtisch Ø1.650mm / 1.250 kg / Aufladen von rechts*	☐
16.8617	Hufeisendurchmesser Drehtisch Ø1.650mm / 1.250 kg / Aufladen von rechts*	☐

*****ACHTUNG!! KG weist auf maximales Belastungsvermögen des Drehtisches hin

MAST

16.8640	Mast 2.200 mm / 2.100 mm + 100 mm (Überlappung)	☐
16.8641	Mast 2.500 mm / 2.400 mm + 100 mm (Überlappung))	☐
16.8642	Mast 2.800 mm / 2.700 mm + 100 mm (Überlappung))	☐
16.8643	Mast 3.200 mm / 3.100 mm + 100 mm (Überlappung))	☐

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

AUFBAU DER MASCHINE

SCHLITTEN

16.8667	Schlitten 0 / Mechanische Spannung Folienkern. Fur vorgedehnte folieen	☐
16.8660	Schlitten 1 / Mechanische Spannung Folienkern	☐
16.8661	Schlitten 2 / Mechanische Spannung Bruchrolle	☐
16.8662	Schlitten 3 / Mechanische Vorspannung Bruchrollen	☐
16.8663	Schlitten 4 / Magneet bremse	☐

VARIATION

16.8670	Getriebe, feste Stellung	☐
16.8671	Getriebe mit Stossdämpfer	☐

ZUSATZAUSRÜSTUNG

16.8280	Rampe Drehtisch Ø1.500 mm, Länge 1.494 mm, Höhe 71,5mm, 1.000 kg*	☐
16.8211	Rampe Drehtisch Ø1.650 mm, Länge 1.550mm, Höhe 71,5 mm, 1.250kg*	☐
16.8212	Rampe Drehtisch Ø1.650 mm, Länge 1.550 mm, Höhe 71,5mm, 2.000 kg*	☐
16.8214	Rampe Drehtisch Ø1.800 mm, Länge 1.550 mm, Höhe 71,5mm, 2.000 kg*	☐
16.8216	Rampe Drehtisch Ø1.650 mm, Länge 1.850 mm, Höhe 71,5mm, 2.000 kg*	☐
16.8218	Rampe Drehtisch Ø1.800 mm, Länge 1.850 mm, Höhe 71,5mm, 2.000 kg*	☐
16.8221	Rampe Drehtisch Ø2.200 mm, Länge 1.850 mm, Höhe 71,5mm, 2.000 kg*	☐
N5.2638	Standardmäßige Fotozelle für schwarze Folie	☐
N5.2651	Spezielle Fotozelle für schwarze Folie	☐

*****ACHTUNG!!
KG Rampen weist auf maximales Belastungsvermögen der Rampe hin

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

ALLGEMEINES

Die FS3xx ist eine halbautomatische Palettenumwicklungsmaschine.
Der Bediener muss die Palette auf den Drehtisch legen und die Folie an die Palette anschließen.
Die Spannung oder die Dehnung kann über das Bedienfeld oder den Schlitten eingestellt werden.
Je nach der Funktion der Maschine kann der Bediener die Umwicklung starten oder muss den Umwicklungszyklus, die Geschwindigkeit des Drehtisches und den Schlitten zuerst einstellen.

Der Prozess wird aktiviert durch das Drücken der Starttaste. Nach der Ausführung des Zyklus stoppt die Maschine sich in der anfänglichen Startposition, die Folie kann getrennt werden und der Bediener kann die Palette vom Drehtisch nehmen.

- Diese Anleitung ist nur für die halbautomatische Paletten-Stretchfolienwickelmaschine, wie beschrieben auf zeite eins, die von der Abteilung Stretchfolienverpackung von FROMM geliefert wird.
- DIESE ANLEITUNG GILT IMMER, FALLS ANGEWENDET!
- DAS ORIGINAL DER WERKSANLEITUNG MUSS ZUSAMMEN MIT DEM SCHALTSCHEMA UND DEN INVERTERANLEITUNGEN IM SCHALTKASTEN DER MASCHINE AUFBEWAHRT WERDEN. Ein Beugel ist wie Options Satz zu Verfügung. Teilnummer FS3.0250G
- Diese so genannte Drehtellermaschine kann im Boden versenkt werden.
  Ein Einbaurahmen zum Versenken der Maschine in den Boden kann optional geliefert werden.
- Das Vorspannen der Folie vor dem Ansetzen an den Waren senkt die Kosten für das Verpacken und ist umweltfreundlicher.
- Lesen Sie Technische Daten über die genaue Beschreibung der Montage und den gesamten Umfang der Montage durch.
- Lesen Sie unbedingt die Kapitel **HANDLING UND TRANSPORT** und **MONTAGEANWEISUNG** aufmerksam durch.
- Aus Sicherheitsgründen sollte die Anleitung vor der Inbetriebnahme der Maschine/Anlage vollständig durchgelesen werden, um Störungen beheben und Wartungsarbeiten durchführen zu können.
- Insbesondere wird auf die Kapitel **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN** und **WARNHINWEISE** hingewiesen, in denen Verwendungszweck und gefährliche Situationen erklärt werden, die bei dem Entwurf und der Herstellung der Wickelmaschine nicht vermeidbar waren.
- Es ist streng verboten, die Maschine unbefugt zu bedienen. Es ist verboten, der Maschine nicht vorgesehene, korrosive oder entzündliche Produkte zuzuführen, da die Maschine nicht explosionssicher ist.
- Die Garantiefrist wird bei Einhaltung von Folgendem gewährt: Verwendung, für welche die Maschine entworfen, hergestellt und abgesichert wurde, außerdem Empfehlungen, Informationen, einschließlich solcher des Allgemeinwissens, Einzelheiten sowie Sicherheitsgrenzwerte und Grenzwerte für die Gesundheit, die dem Nutzer für den Betrieb und die Verwendung vom Hersteller mitgeteilt werden.
- Die Garantie erlischt bei der Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.
- Überbelastung und jegliche Modifizierung der Maschine wird als **unsachgemäß** betrachtet**.** In einem solchen Fall wird der **HERSTELLER** von jeglicher Haftpflicht für Verletzung/Beschädigung befreit, die durch Nichtbeachten dieser Anweisung Personen/Sachwerte verursacht wird.
- Wir empfehlen deshalb im Hinblick auf die oben erwähnten Gründe unseren Kunden, immer die Kundendienstabteilung zu verständigen.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

ACHTUNG!

Folgende Bedingungen müssen immer erfüllt werden, soweit nichts Anderes in weiteren Anweisungen dieser Anleitung angegeben ist.

- Diese Wickelmaschine wurde von der Abteilung Stretchfolienverpackung von FROMM geliefert und darf nur zum Einwickeln von Paletten / Produkten verwendet werden, die in der Maschinenbeschreibung in Kapitel Technische Daten angegebenen Anforderungen erfüllen.
- Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung der Maschine sorgfältig durch und beachten Sie die Restrisiken, die bei der Entwicklung dieser Maschine nicht ausgeschlossen werden konnten.
- Jede nicht für den beschriebenen Zweck dienende Verwendung der Maschine kann aufgrund von Beschädigung der Maschine und/oder der Sicherheit des Bedienpersonals oder anderer Personen in unmittelbarer Umgebung der Maschine gefährlich sein.
- Diese Anleitung vor der Verwendung der Maschine aufmerksam durchlesen.
- Die Maschine ist außer der Batterie mit keinen Komponenten ausgestattet, bei denen Probleme bei Außerbetriebnahme entstehen könnten.
- In allen Fällen müssen die Komponenten entsprechend den im Einsatzland gültigen Vorschriften und nur von qualifiziertem Personal, das fähig ist, mögliche Risiken einzuschätzen, entsorgt werden.
- Die Maschine darf nur von für diesen Zweck geschultem Personal betrieben werden.
- Den Notschalter benutzen, um die Maschine sofort zum Stillstand zu bringen.
- Nur qualifizierte Elektriker sind zu Elektroarbeiten an der Maschine berechtigt.
- Gehen Sie während des Betriebs der Maschine nicht zu nah an den Schlitten. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Absenkung des Schlittens. (Zum sofortigen Anhalten der Maschine den Notschalter verwenden.)
- Gehen Sie während des Betriebs der Maschine nicht in die Nähe des Drehtisches. (Zum sofortigen Anhalten der Maschine den Notschalter verwenden.)
- Die Palette während des Betriebs der Maschine nicht berühren. (Zum sofortigen Anhalten der Maschine den Notschalter verwenden.)
- Keine Hände oder Finger zwischen dem Mast und dem Schlitten legen. (Zum sofortigen Anhalten der Maschine den Notschalter verwenden.)
- Keine Hände oder Finger in den Mast stecken. (Zum sofortigen Anhalten der Maschine den Notschalter verwenden.)
- Keine Hände oder Finger im Bereich der Räder für Schlittenbewegung legen. (Zum sofortigen Anhalten der Maschine den Notschalter verwenden.)
- Keine Hände oder Finger in den Schaltkasten legen. (Zum sofortigen Anhalten der Maschine den Notschalter verwenden.)

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Den Raum zwischen dem Mast und dem Drehtisch nicht durchqueren.
  (Zum sofortigen Anhalten der Maschine den Notschalter verwenden.)
- Keine Finger im Bereich zwischen dem Drehtisch und der Basiseinheit legen.
- Zur Sicherheit bei der Montage der Maschine immer überprüfen, ob die Steuerungen und Sicherheitsvorrichtungen richtig montiert sind und ordnungsgemäß funktionieren. Beim Auftreten von Störungen den Arbeitszyklus sofort abbrechen und den zuständigen technischen Kundendienst anfordern.
- Die Typenschilder überprüfen. Wenn sie in schlechtem Zustand sind, diese so schnell wie möglich austauschen, wozu unbedingt der zuständige technische Kundendienst oder der Hersteller direkt zu befragen ist.
- Die in Kapitel **WARTUNGSANLEITUNG** beschriebenen Anforderungen müssen bei den Einstellungs- und Wartungsarbeiten erfüllt werden.
- Niemand darf auf Transportmittel treten, es sei denn, es wird eindeutig dazu aufgefordert.
- Niemand darf sich auf dem Transportmittel aufhalten.
- Keine Werkzeuge und Bauteile auf der Maschine ablegen.
- Schutzvorrichtungen dürfen nicht überbrückt oder ausgeschaltet werden.
- Der Hersteller montiert die Maschine nur betriebsbereit, wenn der Stromversorgungsanschluss die geltenden Normen in dem Land erfüllt, in das geliefert wird.
- Der Lieferant übernimmt die Einarbeitung des Bedienpersonals. Andernfalls muss die Einarbeitung gründlich durch die Montagefirma erfolgen
- Die Maschinen sind gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften entworfen und ausgeführt. Deshalb besteht bei normalem Betrieb der Maschine kein Selbstentzündungsrisiko.
- Die in der Firma verfügbare **Brandschutzausrüstung** genügt für Probleme, die durch das im Prozess verwendete Material verursacht werden könnten.
- Wenn ein Brand ausbricht und Feuerlöscher verwendet werden, ist nur die Verwendung von Feuerlöschern mit CO2-Füllung ratsam, um nicht die Ausrüstung der Maschine und die Kabelinstallation zu beschädigen.
- Bei **Überschwemmung** müssen alle Stromversorgungen vor dem Betreten des Raums ausgeschaltet werden, in dem sich die Maschine befindet.
- Wenn die Verpackungsmaschine einer Überschwemmung ausgesetzt war, den technischen Kundendienst des HERSTELLERS zurate ziehen.
- Es wird dringend empfohlen, in der Maschine nicht mit ungeeigneter Kleidung (aufgeknöpfte, weite Kleidung) oder mit persönlichen Sachen (Armbänder, Uhren, Ringe, usw.) zu arbeiten.

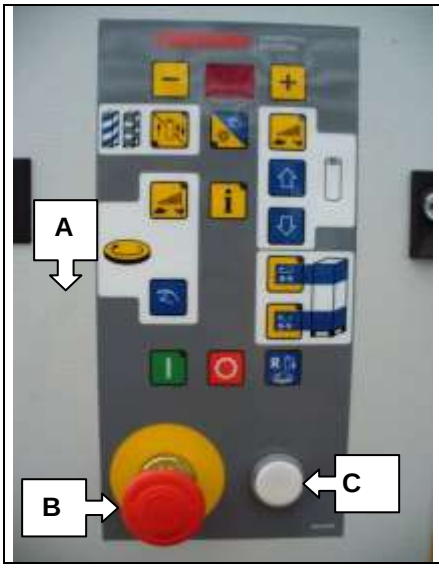
Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Wir erinnern Sie nochmals daran, dass alle Sicherheitsvorrichtungen für die Sicherheit des Bedieners vorhanden sein müssen und nicht überbrückt oder ausgeschaltet werden dürfen.

Auf folgenden Abbildungen sind die Sicherheitsvorrichtungen aufgeführt.

Bedienfeld

<table>
<tr>
<td> 
</td>
<td>Akustisches Signal

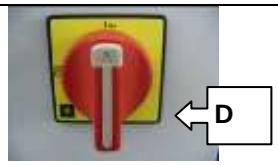
B = Notausschalter

C = Leuchtet auf, wenn Strom eingeschaltet ist <u>oder</u> Joystick

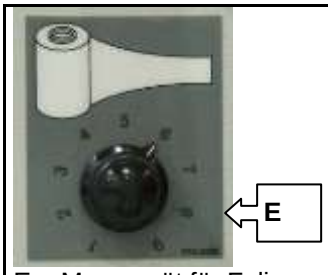
D = Hauptschalter

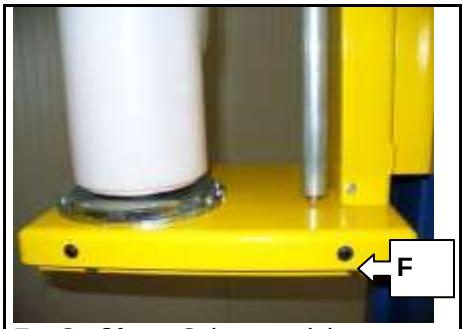
E = Folienspannung Einstellung

F = Stoßsichere Abdeckung

G = Fuß Sicherung</td>
<td> 

D = verriegelbarer Hauptschalter

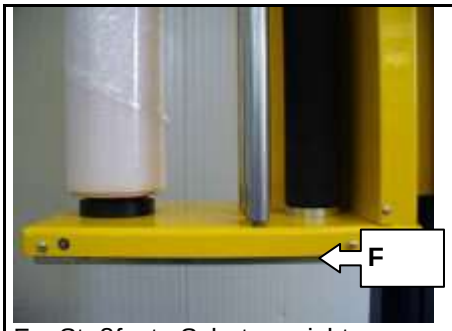
Die Netzstromversorgung (1x230 V) wird über den Hauptschalter ein- und ausgeschaltet. Die Versorgungsspannung des Steuerteils (24VAC) wird somit auch ein- und ausgeschaltet.</td>
</tr>
<tr>
<td> 

E = Messgerät für Folienspannung.</td>
<td>E = Einstellung der FOLIENSPANNUNG.
(Nur wenn die Maschine mit dem Folienschlitten 4, Artikelnummer 16.8663 ausgestattet ist)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td> 

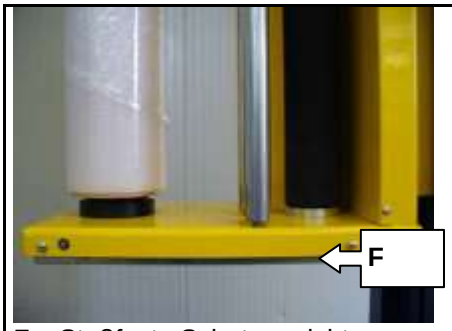
F = Stoßfeste Schutzvorrichtung</td>
<td>16.8660
Dies ist eine mobile stoßsichere Abdeckung, die über einen Mikroschalter verriegelt wird.
Sollte ein Fremdkörper in Kontakt mit der Abdeckung geraten, stört er die Bewegung des Schlittens und bringt den Drehtisch zum Stoppen in der Phase.</td>
<td></td>
</tr>
</table>

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

SAFETY DEVICES

 F = Stoßfeste Schutzvorrichtung	16.8661 Dies ist eine mobile stoßsichere Abdeckung, die über einen Mikroschalter verriegelt wird. Sollte ein Fremdkörper in Kontakt mit der Abdeckung geraten, stört er die Bewegung des Schlittens und bringt den Drehtisch zum Stoppen in der Phase.

 F = Stoßfeste Schutzvorrichtung	16.8663 Dies ist eine mobile stoßsichere Abdeckung, die über 4 Mikroschalter verriegelt wird. Sollte ein Fremdkörper in Kontakt mit der Abdeckung geraten, stört er die Bewegung des Schlittens und bringt den Drehtisch zum Stoppen in der Phase.

 F = Stoßfeste Schutzvorrichtung	16.8667 Dies ist eine mobile stoßsichere Abdeckung, die über einen Mikroschalter verriegelt wird. Sollte ein Fremdkörper in Kontakt mit der Abdeckung geraten, stört er die Bewegung des Schlittens und bringt den Drehtisch zum Stoppen in der Phase.

 G = Trittfeste Abdeckung	16.8615 – 16.8616 – 16.8617 Dies ist eine Auftritt-Sicherheitsabdeckung, welche von dem Sensor und Reflektor der Fotozelle verriegelt wird. Jedes mal, wenn Fremdmaterial in diesen Sicherheitsbereich kommt, unterbricht die Bewegung des Folienschlittens und verursacht, dass der Drehteller im Notfall sofort stoppt.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

WARNHINWEISE

- Der durchschnittlich gemessene Geräuschpegel der Maschine ist kleiner als 80 dB. Je nach der verwendeten Folie kann es vorkommen, dass beim Umwickeln der Paletten / Produkten zu Beginn ein Geräuschpegel mit einem Maximum von 80 dB gemessen wird. Es wird empfohlen, Lärmschutzausrüstung zu tragen.

- Es muss in Betracht gezogen werden, dass die Folie (Rolle) elektrostatisch aufgeladen sein kann.

- Äußerste Vorsicht gilt beim Umgang mit der gesamten Elektroanlage. NUR qualifizierte Fachkräfte dürfen daran arbeiten, nachdem die in Kapitel **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN** beschriebenen erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen vorgenommen wurden.

- Die Europäischen Sicherheitsanforderungen und Normen müssen berücksichtigt werden, wenn die Maschine angepasst werden muss und deshalb auch die Sicherheitsmaßnahmen oder Schutzabdeckungen anzupassen sind.

- Beim Berühren der Elektroanlage besteht Lebensgefahr!

- Personen, die Änderungen oder Anpassungen (Funktion, Betrieb oder Prinzip) an der Maschine vornehmen, tragen die volle Verantwortung für diese Änderungen und/oder Anpassungen.

- Sämtliche relevanten Sicherheitsvorkehrungen sind vorzunehmen, wenn an der Maschine gearbeitet wird, insbesondere bei Wartungsarbeiten und der Behebung von Störungen.
  Sicherstellen, dass der Hauptschalter ausgeschaltet (Stellung "0") und gesperrt ist, damit das Einschalten der Maschine durch Andere während der Arbeiten ausgeschlossen wird.
  Sämtliche üblicherweise geltenden Sicherheitsvorkehrungen oder Verhaltensweisen in bezug auf Arbeitsschutz sind auch bei diesen Arbeiten vorzunehmen.

- Das Spielen mit oder bei der Maschine kann bei laufender Maschine zu gefährlichen Situationen führen. Dieses Spielen ist immer verboten!

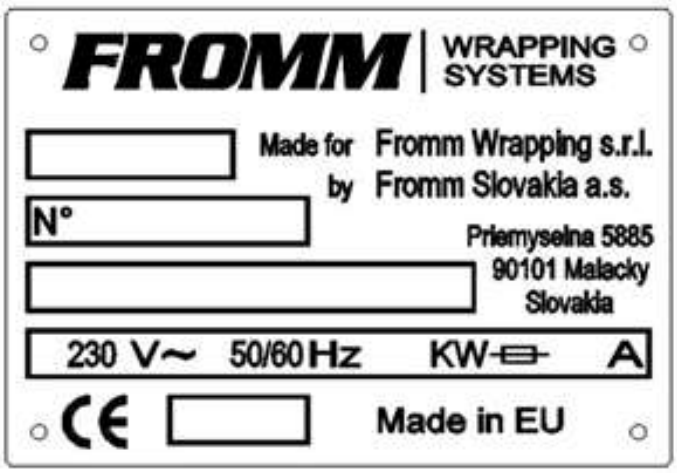
- Alle anderen Vorschriften und Gesetze in bezug auf Arbeitsbedingungen und Sicherheit am Arbeitsplatz sind bei dieser Maschine zu beachten.

- Im Steuerkasten ist ein akustischer Signalmelder eingebaut, der immer vor dem Anlaufen der Maschine zur Warnung aktiviert wird.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

ERKLÄRUNG DES TYPENETIKETTS

Auf der Rückseite der Säule ist eine Matrikel zwecks Identifizierung der Maschine montiert, auf der die folgenden Informationen aufgeführt werden:



Name des Herstellers : FROMM Slovakia a.s.

Typ : Maschinentyp

Seriennummer : Herstellungsnummer des Herstellers

Spannung : Versorgungsspannung.

Leistung : Verwendete Leistung

Sicherung : 10 Amp

Baujahr : Jahr, in dem die Maschine von Seiten des Herstellers gebaut wurde.

Außerdem ist auf dem Typenschild das EG-Kennzeichen angeführt:

EG-Kennzeichen
Die Maschine entspricht den angewendeten Anforderungen gemäß den Angaben in der EG-Maschinenrichtlinie:

2006/42/EG (Richtlinie)
2004/108/EG (Elektromagnetische Kompatibilität)
2006/95/EG (Niedrigspannung)

- Es ist strengstens verboten, das Typenschild zu entfernen oder mit einem anderen ähnlichen oder verschiedenen Schild zu ersetzen.

- Falls das Typenschild aus irgendwelchem Grunde beschädigt werden sollte, möchten wir Sie bitten, dies sofort dem HERSTELLER zu melden.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

TECHNISCHE ANGABEN

Maschine	**-** Maximale Geschwindigkeit Drehtisch OP2		Einstellbahr über Umrichter
	- Leistung		max. 25 Paletten/Std.
	- Betriebsstunden		8 Std./Tag, 5 Tage/Woche
	- Betrieb / Betriebsanweisungen		Max. 4400 Paletten pro Jahr
	- Verschlusshöhe FS330		min. 2.550 mm / 100,39”
	- Verschlusshöhe FS331		min. 2.850 mm / 112,20”
	- Verschlusshöhe FS332		min. 3.150 mm / 124,01”
	- Verschlusshöhe FS333		min. 3.550 mm / 139,76”
Gewicht	- Gesamtgewicht FS330 / FS331	Ø 1.500 mm	ca. 450 kg
		Ø 1.650 mm	ca. 550 kg
		Ø 1.800 mm	ca. 600 kg
	- Gesamtgewicht FS332 / FS333	Ø 1.500 mm	ca. 475 kg
		Ø 1.650 mm	ca. 575 kg
		Ø 1.800 mm	ca. 625 kg
Bedingungen	- Umgebungstemperatur		+ 5 bis +30^{o}C
	- Umgebung		sauber, trocken und nicht aggressiv
Elektrik	- Stromversorgung		1 x 230 V 50/60Hz
	- Steuerspannung		24 VAC
	- Motor Drehtisch		0,55 kW
	- Motor Folienschlitten		0,22 kW
	- installierte Leistung		1 kW
	- Schutzklasse		IP 54
Palettenware	**-** Abmessungen der Palette (L x B) Ø1.500 mm		1.100 x 1.200 x 140mm 43,30” x 47,24” x 5,51”
	- Abmessungen der Palette (L x Br) Ø1.650 mm		800 x 1.200 x 140 31,5” x 47,24” x 5,51”
	- Abmessungen der Palette (L x Br) Ø1.800 mm		1.200 x 1.300 x 140mm 47,24” x 51,18” x 5,51”
	- Höhe mit Last FS330 (inklusive Palette)		500mm / max. 2.200mm min. 19,69” / max. 86,61”
	- Höhe mit Last FS331 (inklusive Palette)		500 mm / max. 2.500 mm min. 19,69” / max. 98,42”
	- Höhe mit Last FS332 (inklusive Palette)		min. 500mm / max. 2.800mm min. 19,69” / max. 110,23”
	- Höhe mit Last FS333 (inklusive Palette)		min. 500mm / max. 3.200mm min. 19,69” / max. 125,99”
	- Abmessungen der Last außerhalb der Palette		max. 20 mm / 0,79” pro Seite
	- Oberteil der Last		flach
	- Max. Gewicht Ø1.500 mm		1.350 kg
	- Max. Gewicht Ø1.650 mm		2.000 kg
	- Max. Gewicht Ø1.650 mm Hufeisen		1.250 kg
	- Max. Gewicht Ø1.800 mm		2.000 kg

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

TECHNISCHE ANGABEN

Stretchfolie	- LLDPE-Material	max. 35 µ / 0,000138”
	- Kerndurchmesser der Spule	76 mm / 3”
	- Außendurchmesser der Spule	max. 250 mm / 9,84”
	- Breite der Folie	max. 500 mm / 19,69”
Farben	- Untere Einheit, Mast	: Blau, RAL 5010
	- Drehtischplatte	: Gelb, RAL 1021
	- Fahrgestell des Folienschlittens	: Gelb, RAL 1021
	- Steuerschrank	: Grau, RAL 7032

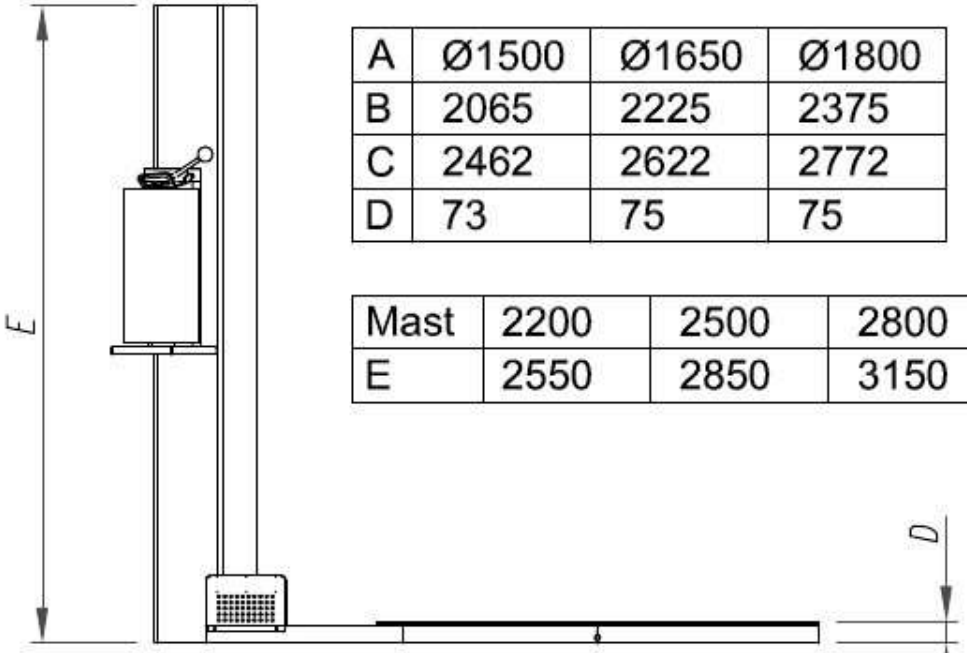
Falls es nötig wird, Produkte mit anderen Parametern als oben genannt einzusetzen, müssen Sie sich an die Techn. Abteilung des HERSTELLERS wenden, um eine schriftl. Genehmigung zu erhalten.

	WARNUNG: Keine Folien, die dicker sind als 35 Mikronen, ohne eine Genehmigung seitens Hersteller verwenden.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

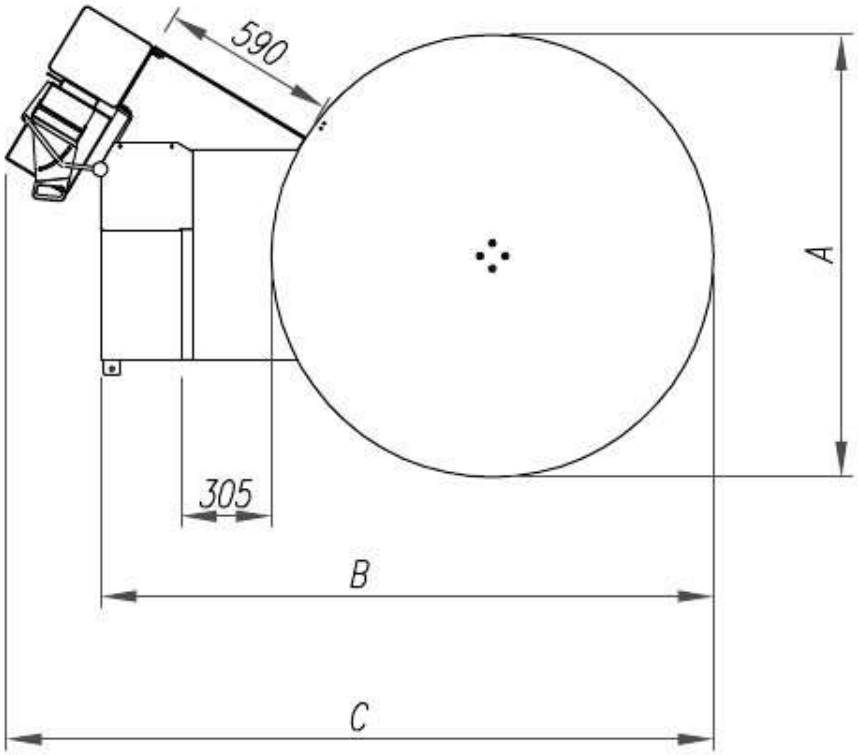
ABMESSUNGEN

Siehe Zeichnungen auf dieser Seite zu den Abmessungen.



A	Ø1500	Ø1650	Ø1800
B	2065	2225	2375
C	2462	2622	2772
D	73	75	75

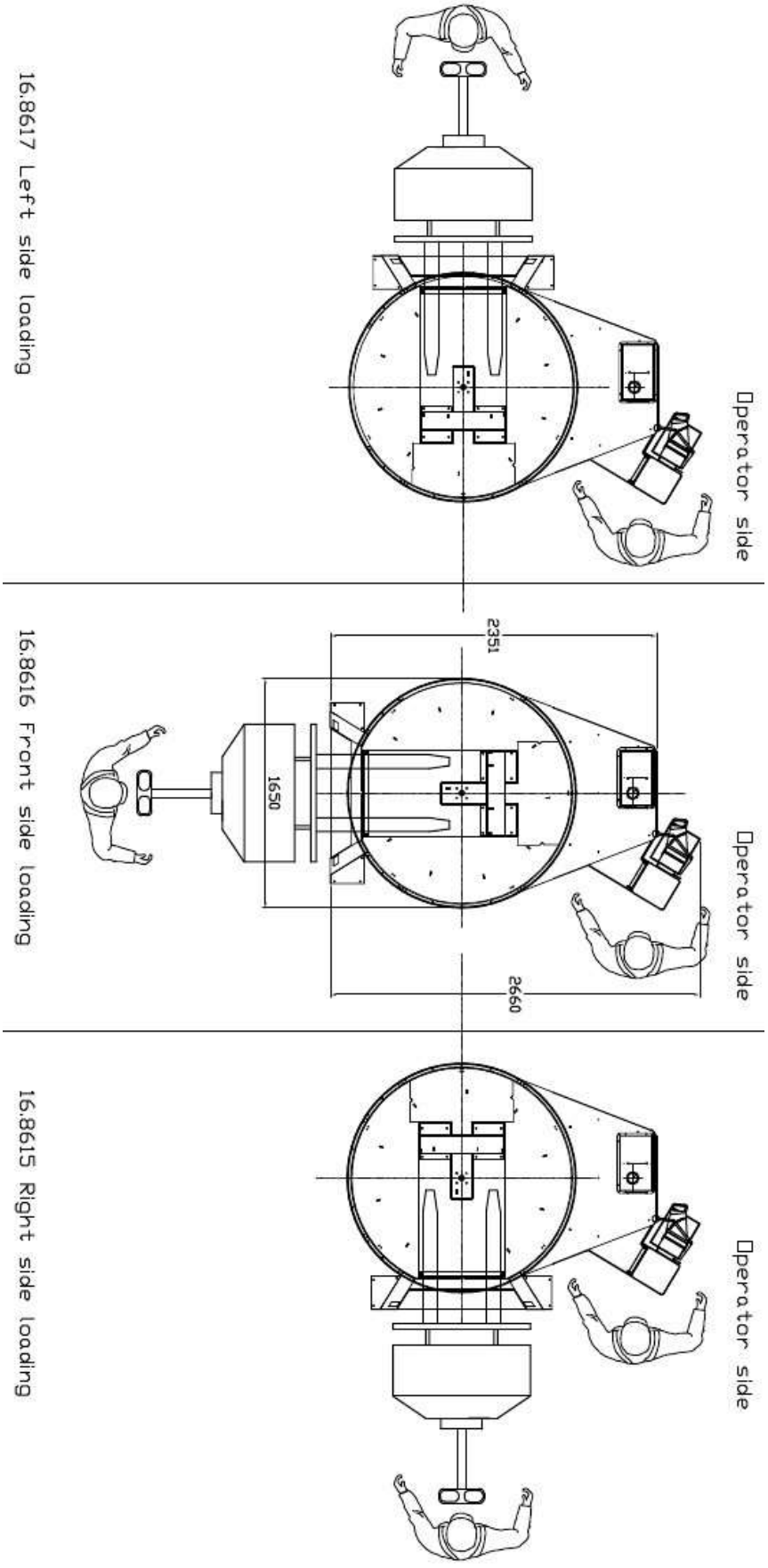
Mast	2200	2500	2800	3200
E	2550	2850	3150	3550



Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

ABMESSUNGEN

Siehe Zeichnungen auf dieser Seite zu den Abmessungen.



Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME

ACHTUNG!

ES GILT IMMER, FALLS ANGEWENDET!

WARNHINWEISE

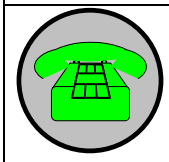
Abbildung 1		Abbildung 1: GEFAHR Hochspannung!
Abbildung 2		Abbildung 2: Gefahrenzeichen
Abbildung 3		Abbildung 3: Quetschgefahr für Hände
Abbildung 4		Abbildung 4: Quetschgefahr für Hände uns fusse
Abbildung 5		Abbildung 5: Fallgefahr
Abbildung 6		Abbildung 6: Scharfe Gegenstände

VERBOTSSCHILDER

Abbildung 7		Abbildung 7: Passieren innerhalb des Aktionsradius der Hubvorrichtung verboten!

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME

Abbildung 8		Abbildung 8: Keine offnenen Flammen verwenden und nicht rauchen
Abbildung 9		Abbildung 9: Den Bereich während des Betriebs der Maschine nicht betreten
Abbildung 10		Abbildung 10: SICHERHEITSEINRICHTUNGEN nicht entfernen
Abbildung 11		Abbildung 11: Vor jeglichen Arbeiten immer die Spannung trennen
Abbildung 12		Abbildung 12: Gabel stapler hebepunkte
Abbildung 13		Abbildung 13: Hebepunkte
 Abbildung 14		Abbildung 14: Dies bezeichnet Situationen, in denen Sie sich and **DEN LIEFERANTEN** wenden müssen.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME

Abbildung 15		Abbildung 15: Sehr wichtige Anweisungen, die streng befolgt werden müssen. Ansonsten könnten die Bediener der Maschine in Gefahr raten, deren Folgen die jegliche Garantie und Haftung seitens **FROMM PACKAGING SYSTEMS** ungültig machen würden**.**
Abbildung 16		Abbildung 16: Vorgänge, die nie ausgeführt werden sollten.

CE-ZEICHEN

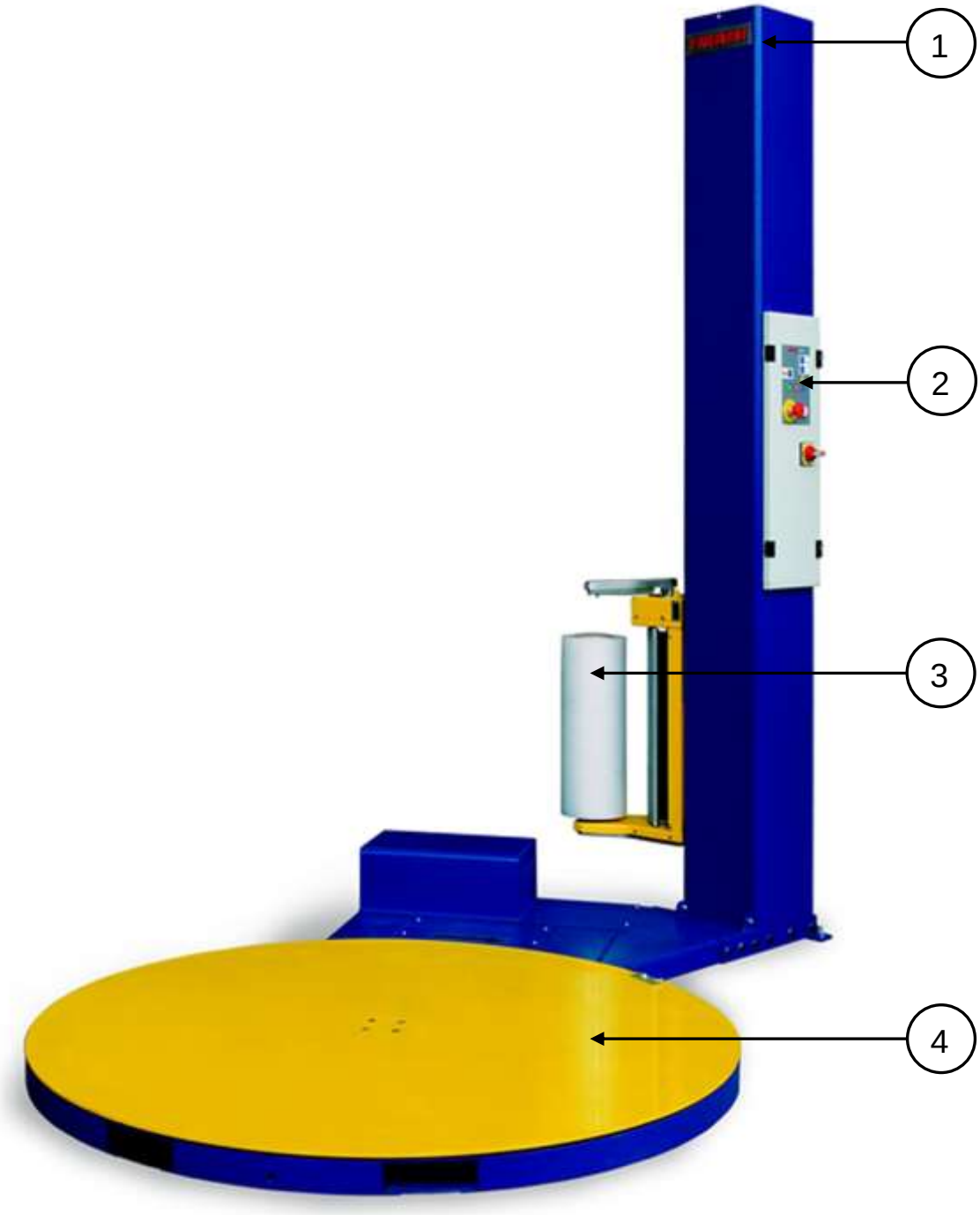
Abbildung 17		Abbildung 17: Maschine erfüllt die geltenden Anforderungen, die in den CE-Maschinen-Richtlinien angegeben sind.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

HAUPTBESTANDTEILE

Die gelieferte Anlage besteht aus den folgenden Bestandteilen:

1- Mast
2- Steuerkasten mit Schalttafel
3- Folienförderung
4- Drehteller



Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

HANDLING UND TRANSPORT

ACHTUNG!

Alle erwähnten Arbeiten dürfen nur unter Aufsicht von Fachpersonal des Herstellers oder dessen Vertretern durchgeführt werden!

Darauf achten, dass die richtigen Hebezeuge zum Handling der Maschine verwendet werden.

Die Maschine wird in einer mit Luftpolsterplastfolie abgedichteten Holzkiste geliefert.
Es wird empfohlen, dass zwei weitere Arbeiter am Boden assistieren, wenn die Maschine mit Hilfe des vom zuständigen Arbeiter bedienten mechanischen Geräts bewegt wird, da durch die Größe der Maschine bei verschiedenen Phasen des Handlings die Sicht eingeschränkt werden kann.

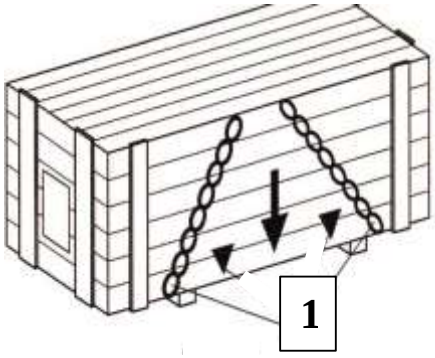
Je nach Gewicht, Abmessungen, Lage der Maschine auf dem Fahrzeug, verfügbarem Montageplatz müssen die nachfolgend beschriebenen am Besten geeigneten Hebemethoden und Hebepunkte für die Arbeiten verwendet werden und dabei die geltenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzgesetze sowie die Herstellerempfehlungen genau befolgt werden**.**

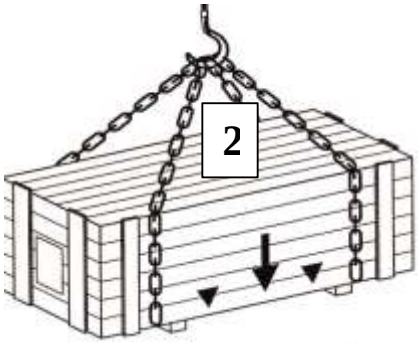
Heben und Handling der Packung in Holzkiste mit Kran

- einen Kran und eine Schlinge ausreichender Stärke verwenden,

- mit Fahrzeug nah an die Hebepalette heranfahren,

- die Schlinge (und/oder Seile - Ketten) an den durch die äußeren Markierungen (**1**) gekennzeichneten Stellen um die Kiste führen.
Erst überprüfen, ob die Kiste - Schlinge/Haken (**2**) gut befestigt sind, dann die Kiste vorsichtig anheben und durch behutsames Bewegen an die vorgesehene Stelle befördern.



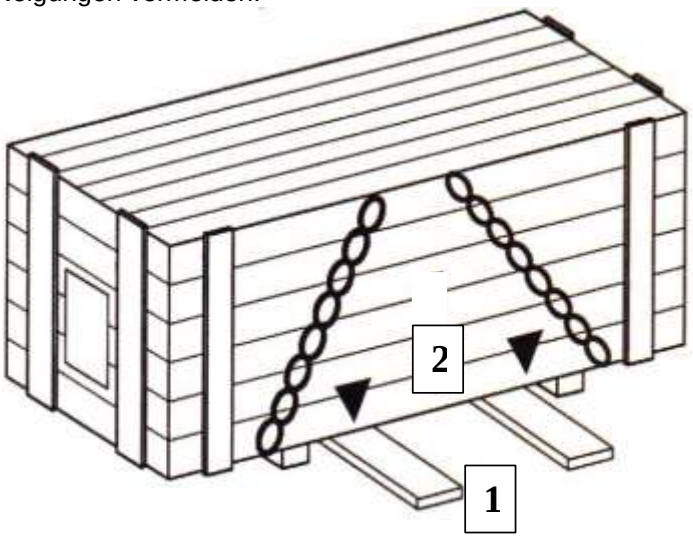


Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

Heben und Handling der Packung in Holzkiste mit Gabelstapler

Das Heben und Transportieren muss mit einem Gabelstapler erfolgen, der für das Gewicht der Maschine, deren Zubehörteile und Verpackung ausgelegt ist.
Vorher immer überprüfen, ob es ausreichend Platz für die Arbeiten gibt.

- Mit den Gabeln (**1**) des Gabelstaplers unter die Ladeauflage der Kiste in einer Flucht mit den aufgedruckten Markierungen (**2**) fahren.
- Nachdem sichergestellt ist, dass die Ladung stabil ist, diese Anheben und an die Stelle zum Entfernen der Verpackung transportieren. Dabei ruckartige Bewegungen sowie gefährliche Neigungen vermeiden.

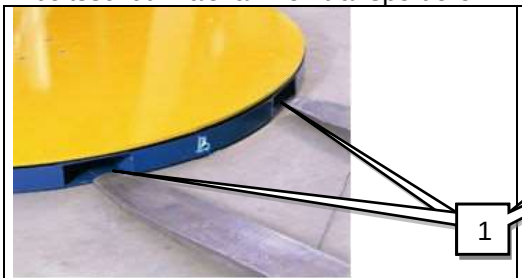


Folgende Vorkehrungen müssen für Transport und Lagerung der Maschine getroffen werden:
- Es muss für geeignete Lagerbedingungen bzw. Verpackung bei Langzeitlagerung gesorgt werden.

Bei Verwendung von Schleppbändern usw. dürfen diese nie zur Befestigung mehrerer Teile über empfindliche Teile, wie z. B. Schalttafel, Lüftungsschlitze usw. angezogen werden.

Handling der ausgepackten Maschine

Bei Lieferung von Maschinenbauteilen mit der Maschine diese entsprechend allen Arbeitsschutzmaßnahmen transportieren.



16.8610 – 16.8611 – 16.8612

16.8615 – 16.8616 – 16.8617

Mit den Gabeln des geeigneten Hebezeugs in die vorgesehenen Einfahrlaschen (**1**) fahren.

Maschinenlagerung
Die Maschine und ale damit verpackten Bauteile sind mit einer Plastabdeckung geschützt, die nicht für Langzeitlagerung geeignet ist.
Die Maschine darf nicht gestapelt werden und ist nicht für Belastung durch äußere Lasten ausgelegt.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

MONTAGEANWEISUNG

ACHTUNG!
Alle erwähnten Arbeiten dürfen nur unter Aufsicht von Fachpersonal des Herstellers oder dessen Vertretern durchgeführt werden!

Siehe Abbildungen in Kapitel 3 (Schutzvorrichtungen) zu den erwähnten Teilbezeichnungen.

Allgemeine Richtlinie

Vorher immer überprüfen, ob die Mindestanforderungen zur Aufstellung und zum Betrieb der Maschine erfüllt werden, insbesondere: Umgebungsbedingungen (geeigneter Untergrund), Temperatur, Feuchtigkeit, Beleuchtung und Eignung der vorgesehenen Stelle.
Montage in Räumen mit Risiko für Überflutung, Explosion und Brand ist streng verboten.

Die zur Montage der Wickelmaschine erforderliche Stelle ist die Stelle entsprechend den Abmessungen auf der Zeichnung mit genügend Platz zum Montieren und Arbeiten an der Maschine.
Die Montage muss von Fachpersonal durchgeführt werden, das sich direkt mit dem zuständigen Kundendienst abstimmt. Dabei sind die folgenden Anweisungen sowie die geltenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzgesetze genau einzuhalten.

Vorsichtshalber immer prüfen, ob durch Transport und Handling Beschädigungen entstanden sind. Direkt den Hersteller informieren, falls erforderlich.

Temperatur

Zur Sicherheit darauf achten, dass die Maschine bei einer Umgebungstemperatur im Bereich von +10°C bis +30°C betrieben wird.
Beim Messen anderer Werte sofort den zuständigen Kundendienst verständigen.

Arbeitsbereiche

Es ist streng verboten, die Maschine aufzustellen und/oder zu verwenden, wenn die Umgebungsbedingungen zu einem Risiko der Explosion oder Entzündung führen können.
Sicherstellen, dass Folgendes nicht vorhanden ist: Staubkonzentration, Gas, gefährliche Dämpfe und Teilchen, elektrostatische Felder, hoher elektromagnetischer Fluss oder Anderes, dessen Vorhandensein sich schädlich auf Personen oder das effektive Funktionieren der Maschine auswirkt.

Auf alle Fälle die geltenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzgesetze einhalten.

Die Maschine muss auf ebenem, festem, schwingungsfreiem Betonboden aufgestellt werden.

Die oberen Teile der Maschine nicht unsachgemäß anpacken.

Stromversorgung

Der Kunde muss ein geeignetes Kabel für die erforderliche Versorgungsspannung zum Steuerkasten bereitstellen, dessen Leiterdurchschnitt für die gesamte in Kapitel 6 (Technische Daten) angegebene erforderliche Spannung ausgelegt sein muss.

Die Verpackungsmaschine sollte möglichst an der Netzsteckdose des Kunden mit einem Netzkabel mit 230 Volt-CEE-Standardstecker angeschlossen werden und mit einer (trägen) 16 A-Sicherung abgesichert sein.
Ein dem Stecker vorgeschalteter Hauptschalter ist vom Kunden zu installieren, falls erforderlich.

Die Hauptspannungsversorgung muss die geltenden Normen wie zulässige Spannungsschwankungen, Welligkeitserzeugung, Verringerung hoher Oberschwingungen usw. erfüllen.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

MONTAGEANWEISUNG

ACHTUNG!
Alle erwähnten Arbeiten dürfen nur unter Aufsicht von Fachpersonal des Herstellers oder dessen Vertretern durchgeführt werden!
ES GILT IMMER, FALLS ANGEWENDET!

Aufgrund der Versandanforderungen wird der Mast (1) normalerweise waagerecht geliefert und liegt auf einer eigens dafür vorgesehenen Unterlage auf. Deshalb muss der Mast neu ausgerichtet werden, wenn die Maschine montiert wird.

- Nach dem Aufstellen der Maschine, den Mast (**1**) durch Drehen um die eigens dafür vorgesehene Drehachse anheben, und danach den Mast senkrecht zum Drehtisch aufstellen.

- Den Mast waagerecht an der dafür vorgesehenen Platte mit den **11** Schrauben Befestigen. (Abbildung 2 & 3)

- Die zwei Stützschrauben (2) festziehen (Abbildung 4 & 5)

- Das Motorgehäuse auf den Motor aufsetzen und mit Schrauben befestigen (Abbildung 6).

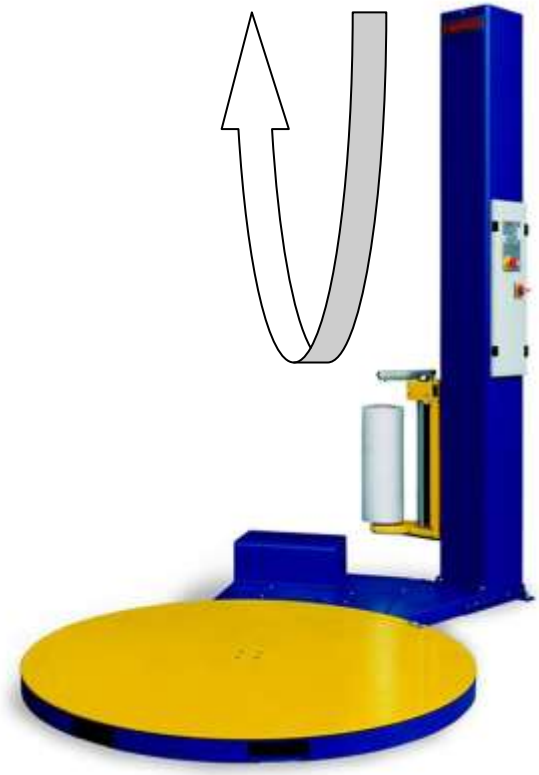


Abb. 1

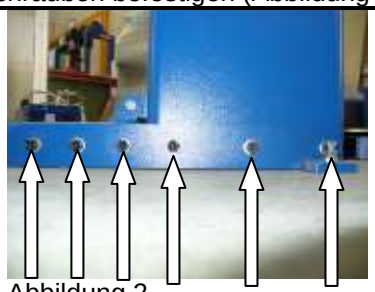


Abbildung 2

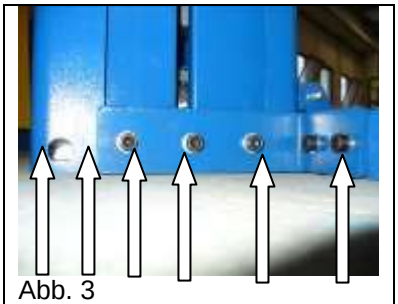


Abb. 3

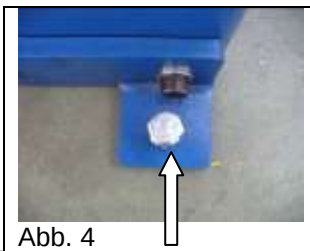


Abb. 4

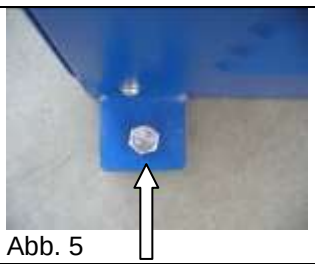


Abb. 5

Abb. 6

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

MONTAGE

1. Überprüfen Sie die Funktionalität des HAUPTSCHALTERS (Abb. 1)

Abb. 1

2. Überprüfen Sie die Funktionalität des NOTAUSSCHALTERS (Abb. 1)

Abb. 1

3. Überprüfen Sie die Funktionalität des SICHERHEITSSCHUTZES des Schlittens (Abb. 1 & 2)

Abb. 1 / 16.8660

Abb. 1 / 16.8661

Abb. 1 / 16.8663

4. Überprüfen Sie die Funktionalität der BEWEGUNG des SCHLITTENS (Abb. 1 / 2 / 3)

Abb. 1 / Manuelle Bewegung

Abb. 2 / Bewegung AUF

Abb. 3 / Bewegung AB

5. Überprüfen Sie die Funktionalität des ANNÄHERUNGSSCHALTERS der UNTEREN und OBEREN Stellung des Schlittens (Abb. 1 & 2)

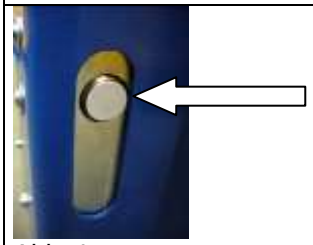


Abb. 1

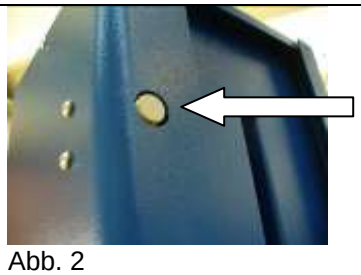


Abb. 2

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

MONTAGE

6. Überprüfen Sie die Funktionalität der FOTOZELLE (Abb. 1 / 2 & 3)

Abb. 1

Abb. 2 16.8660

Abb. 3 16.8661

7. Check the functionality of the BRAKE SYSTEM 16.8667 (Fig. 1 / 2)

Fig. 1

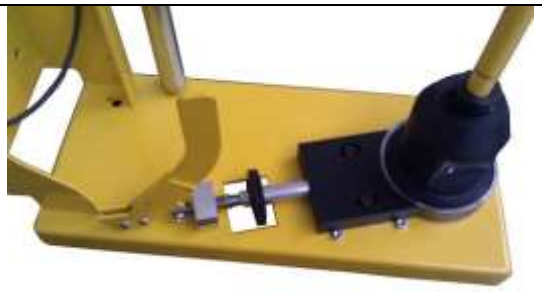


Fig. 2

8. Überprüfen Sie die Funktionalität des BREMSSYSTEMS 16.8660 (Abb. 1 / 2 / 3 / 4 / 5)

Abb. 1 FOLIENKERN 520 mm

Abb. 2 FOLIENKERN 510 mm

Abb. 3 FOLIENKERN 520mm

Abb. 4 FOLIENKERN 510 mm

Abb. 5 FOLIENKERN 500 mm

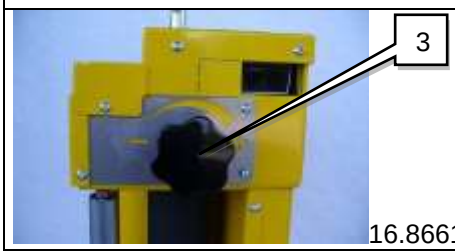
Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

MONTAGE

9. Überprüfen Sie den Betrieb des BREMSSYSTEMSCHLITTENS 2 - **16.8661** (Abb. 1 / 2 / 3)

16.8661
Abb. 1 Bremse (2) gelöst (schwarze Rolle = frei)

16.8661
Abb. 2 Bremse (2) geschlossen (schwarze Rolle blockiert)



16.8661 Fig. 3

Den Griff (3) im Uhrzeigersinn drehen
Plus = MEHR Folienspannung

Den Griff (3) gegen Uhrzeigersinn drehen
Minus = WENIGER Folienspannung

10. Überprüfen Sie den Betrieb des **MESSGERÄTSCHLITTENS** 4 - **16.8663** (Abb. 1 / 2 / 3)

Abb. 1 Bremse beim Wert 1 bis 2
(schwarze Rolle = frei)

Abb. 2 Bremse beim Wert 8 bis 9
(schwarze Rolle ist blockiert)

Abb. 3 Bremse beim Wert 3 bis 7
(schwarze Rolle gleitet)

Alle Einstellungen hängen von der Folienqualität ab. Deshalb sind die Variationen der Einstellungen bei Folien mit höherer oder niedrigerer Qualität völlig normal.

11. Überprüfen Sie den Betrieb des BREMSSYSTEMSCHLITTENS 4 - **16.8663** (Abb. 1 / 2 / 3)

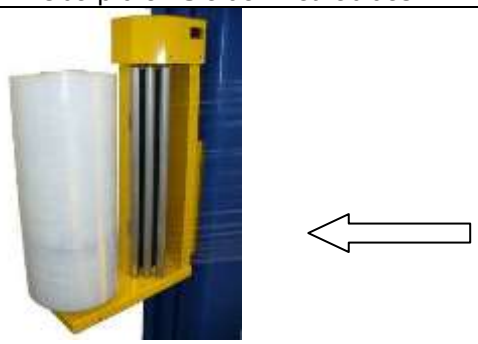


Abb. 1 Folienauslauf

Abb. 2 Magnetische Kupplung

Je höher der Wert unter MONTAGEABLAUF 9,

- **desto mehr Spannung zwischen der Palette und dem Schlitten erzeugt wird. (Abb. 1)**
- **desto mehr Griff/Kupplung die Metallscheibe auf der schwarzen Rolle haben wird. (Abb. 2)**

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

MONTAGE

12. Überprüfen Sie die Funktionalität der Sicherheitseinrichtung am Hufeisenteller - **16.8615** / **16.8616** / **16.8617** (**Fig. 1**)

Abb. 1

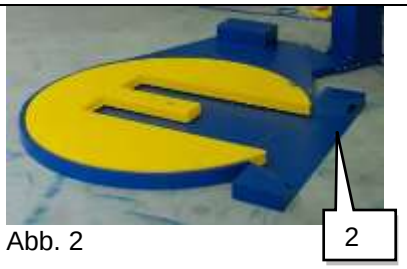


Abb. 2

- Stellen Sie ein Produkt oder eine mechanische Sperre (größeren Gegenstand) vor die Fotozelle (1). Abb. 1 (Die Maschine sollte nicht anlaufen)
- Starten Sie die Maschine und stellen sie, während diese anläuft, einen Sperrgegenstand auf Position 2 (Abb. 2). Die Maschine sollte bei Gefahr sofort anhalten und aufhören sich zu drehen.

13. Überprüfen Sie die Funktionalität der BEWEGUNG des DREHTISCHES (Abb. 1 / 2 / 3)

Abb. 1 / Manuelle Bewegung

Abb. 2 / Dauerbewegung

14. Überprüfen Sie die Funktionalität der RESET-Taste der MASCHINE (Abb. 1)

Abb. 1 / Reset-Funktion

15. Überprüfen Sie die Funktionalität des ANNÄHERUNGSSENSORS für Fuß- und Kopfumwicklungen und der Nullstellung (Abb. 1)

Abb. 1

16. Überprüfen Sie die Funktionalität der KLEMMEN-/ÜBERSTROM-/LEISTUNGSSCHALTER (Abb. 1 & 2)

Abb. 1 Inverter

Abb. 2 Drehtisch

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

MONTAGE

ACHTUNG!

Nach der ersten Installation
Befolgen Sie den unten angeführten Vorgang, bevor Sie die Maschine starten
- Überprüfen Sie, ob der Notausschalter frei ist;
- Schalten Sie die Maschine ein;
- Drücken Sie die Reset-Taste;
- Warten Sie 5 Sekunden und führen Sie danach die erste Drehung im manuellen Betrieb aus;
- Falls der Drehtisch rotiert, befolgen Sie den unten angeführten Vorgang.

Nach der Installation oder Wartung der Maschine befolgen Sie den unten angeführten Vorgang, um die Effizienz der Sicherheitsvorrichtungen zu überprüfen, z. B.:

- ✓ **Verriegelung der stoßsicheren Schutzabdeckung**
- ✓ **Notausschalter**

Überprüfen Sie die Effizienz der mobilen verriegelten stoßsicheren Abdeckung auf dem Schlitten

- Starten Sie die Maschine
- Aktivieren Sie die verriegelte Schutzabdeckung

Stellen Sie sicher, dass der Schlitten seine Drehrichtung innerhalb von ca. 3 Sekunden ändert und dass der Drehtisch sich abbremst und innerhalb von wenigen Sekunden stoppt.

Überprüfen Sie die Funktionalität der Pilztaste (Notausschalter)

- Starten Sie die Maschine
- Drücken Sie die Notaus-Pilztaste

Überprüfen Sie, ob die Maschine innerhalb von wenigen Sekunden stoppt.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

BEDIENPANEEL

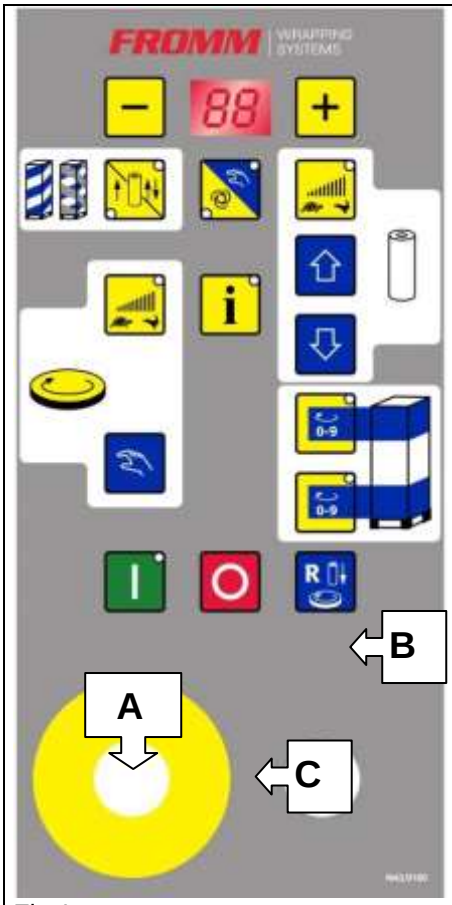


Fig.1

Abb. 1: Konsole FS33x Generation V01

A = Notausschalter
B = Reset-Taste
C = Hauptschalter Meldung ist EIN (Leuchte = EIN)
oder
C = Joystick-Version (optional)

Funktion

- Zum Ändern der Param. drücken Sie «+» oder «−»
- Der Parameter wird sofort gespeichert. Sie können in unterschiedlichen Programmen unterschiedliche Einstellungen eingeben.
- Sie können alle Parameter sogar während des Betriebs der Maschine ändern.

FEHLER

E1:	KEINE PALETTE GEFUNDEN	1x Piep / Pause
E2:	NOTSCHALTER	2x Piep / Pause

Nach dem Einschalten der Maschine drücken Sie RESET!

E3:	FEHLER INVERTER	3x Piep / Pause
E4:	KLEMMENSCHUTZ	4x Piep / Pause
E5:	SICHERH.-VORRICHTUNG TISCH	5x Piep / Pause
ES:	**SERVICE DURCH FROMM-TECHNIKER ERFORDERLICH**	

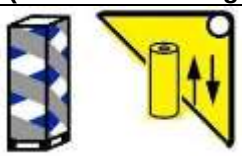
ALARM ZURÜCKSETZEN

Beheben Sie den Fehler, drücken Sie die Taste **RESET**, falls der Zyklus neu gestartet werden muss. Während des Fehlers piepst die Maschine mehrmals, bis der Fehler beseitigt wird.
Das Relais im Schrank macht ein klickendes Geräusch.

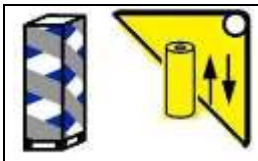
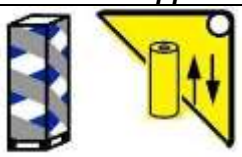
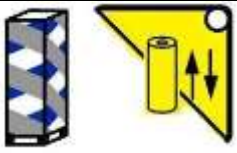
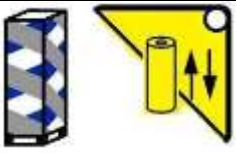
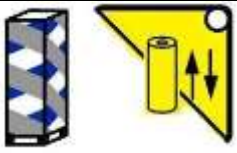
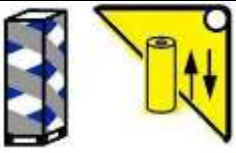
Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

BEDIENPANEEL

Auswahl Hauptbetriebsmodus, Automatikbetrieb (LED Leuchte zeigt die gewählte Funkt.)

	Automatischer/ manueller Betrieb		

Auswahl für automatische Programme A (Programme mit doppeltem Umwicklungszyklus)

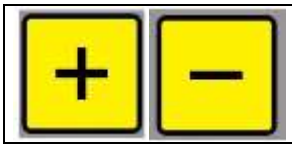
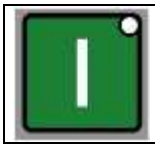
	**Doppelte Umwicklung** Wicklung Aufwärts / Abwärts **A1** **Hoch / runter**		**Doppelte Umwicklung** Wicklung Aufwärts / Abwärts **A4** **Hoch / runter + Deckblatt**
	**Doppelte Umwicklung** Wicklung Aufwärts / Abwärts **A2** **Hoch / runter**		**Doppelte Umwicklung** Wicklung hoch / runter **A5** **Hoch / runter +TOPSHEET**
	**Doppelte Umwicklung** Wicklung Aufwärts / Abwärts **A3** **Hoch / runter**		**Doppelte Umwicklung** Wicklung Aufwärts / Abwärts **A6** **Hoch / runter + Deckblatt**

Auswahl für automatische Programme (Programme mit einzelnem Umwicklungszyklus)

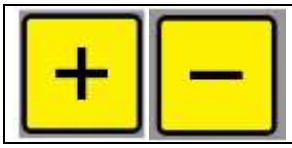
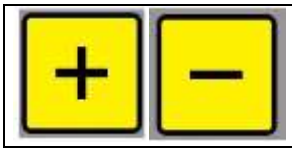
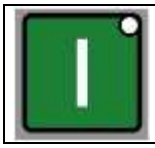
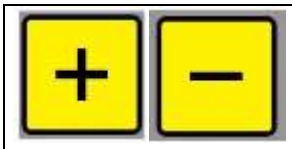
	Einzelne Umwicklung Wicklung Aufwärts **P1** **Hoch**		**Einzelne Umwicklung** Wicklung Aufwärts **P4** **Hoch + Deckblatt**
	Einzelne Umwicklung Wicklung Aufwärts **P2** **Hoch**		**Einzelne Umwicklung** Wicklung Aufwärts **P5** **Hoch + Deckblatt**
	Einzelne Umwicklung Wicklung Aufwärts **P3** **Hoch**		**Einzelne Umwicklung** Wicklung Aufwärts **P6** **Hoch + Deckblatt**

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

Bedienfeld sperren

	Tasten Für 5 Sekunden drücken
	Das Display zeigt nun BL (BLOCK)
	Drücken zum bestätigen. Alle Parameter sind nun geblockt.

Aufheben der Bedienfeldsperre

	Tasten Für 5 Sekunden drücken
	Das Display zeigt nun PA (PASSWORT)
	Drücken Sie Start
	Drücken Sie + oder – zum Einstellen des Wert Passwort 1:___ ___ (Falls das Passwort nicht bekannt ist, wenden Sie sich an den Maschinenverantwortlichen.)
	Drücken Sie Start um die Eingabe zu bestätigen
	Drücken Sie + oder – zum Einstellen des Wert Passwort 2:___ ___ (Falls das Passwort nicht bekannt ist, wenden Sie sich an den Maschinenverantwortlichen.)
	Drücken Sie Start um die Eingabe zu bestätigen

Die Bedienfeldsperre ist aufgehoben, Sie können nun individuelle Einstellungen vornehmen.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

ANZEIGEN

ANLAUFVORGANG AKTIV - Im Steuerkasten ist eine akustische Signalvorrichtung installiert, die immer erst einige Sekunden lang zur Warnung aktiviert wird, bevor die Ausführung des AUTOMATISCHEN PROGRAMMS erfolgt. So kann das Bedienpersonal die Gefahrenzone verlassen, bevor die Maschine den Arbeitsvorgang beginnt.
Die Maschine beginnt erst nach Ablauf dieser Zeit mit dem Arbeitsvorgang.

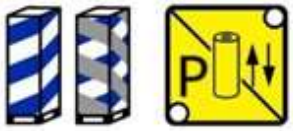
MASCHINE ZURÜCKSTELLEN - Das automatische Programm der Wickelmaschine wird abgebrochen und eine Fehleranzeige auf der Konsole angezeigt, wenn der Notschalter aktiviert ist oder ein anderer Fehler entdeckt wird.
Das Wickeln kann nur wieder nach dem Drücken der Rückstelltaste auf der Schalttafel begonnen werden. Der Fehler wird also zurückgesetzt und die Steuerspannung wieder unter der Voraussetzung aktiviert, dass der Hauptschalter noch eingeschaltet ist. Der Fehler muss natürlich erst behoben werden.

Durch 3 Sekunden langes Drücken der Rückstelltaste kann die Wickelmaschine wieder in Startbedingungen versetzt werden. Also fährt der Drehteller zurück zur Ausgangsposition der Maschine. Der Folienwagen muss durch das Drücken des manuellen Abwärtsschalters zurück in die Ausgangsstellung gebracht werden.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

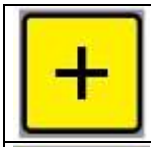
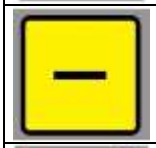
HAUPTBETRIEBSANWEISUNGEN

Taste	Erläuterung
	Auswahl automatischer oder manueller Betrieb. Durch Drücken der Taste schaltet die Maschine in automatischen oder manuellen Betrieb, die LED-Leuchte zeigt den gewählten Betrieb.

	Programmauswahl: Durch Drücken dieser Taste ist es möglich, ein Einstellprogramm auszuwählen. Die Leuchte in der Taste schaltet EIN, wenn die Funktion gewählt ist.

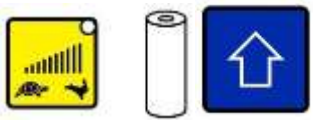
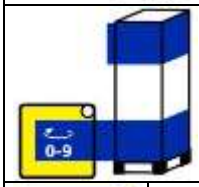
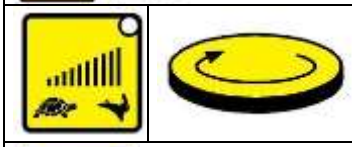
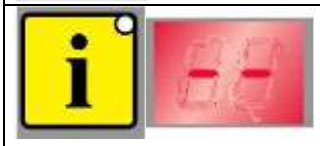
	Anzeige Werte der gewählten Einstellungen Oder PA - Parameter nur durch FROMM-Techniker Oder ES – Wartungszähler ausgelaufen! Wartung der Maschine durch FROMM-Service erforderlich! Überprüfen Sie den Wert des Wartungszählers unter der Informationstaste.

	RE / FIND ZERO POSITION Drücken Sie Stopp und danach gleich Start und halten Sie die beiden Tasten für 5 Sek. gedrückt. Der Drehtisch fängt an zu rotieren und stoppt bei der nächsten Position. NULLSTELLUNG RICHTIG – Setzen Sie mit dem Betriebszyklus fort NULLSTELLUNG FEHLERHAFT – Wiederholen Sie den Vorgang (max 3 Mal)

	Drücken Sie zum Erhöhen der angezeigten Parameter
	Drücken Sie zum Verkleinern der angezeigten Parameter
	START-Taste **Automatischer Betriebsmodus mit einstellbaren Zyklen** Aktivieren Sie diesen Betriebsmodus nachdem die Maschine eingeschaltet ist und die Sicherheitsbedingungen den Anforderungen entsprechen, indem Sie die Taste START drücken, wenn der entsprechende Arbeitszyklus über die Tastatur eingestellt ist. Im manuellen Betrieb startet der Drehtisch
	STOPP-Taste Zum Stoppen der Maschine, so dass sie am gestoppten Punkt wieder starten kann. Nach zweimaligen Drücken wird der Betriebspunkt zurückgesetzt und der nächste Start wird der Anfang des Arbeitszyklus. Nach dem Drücken dieser Taste im manuellen Programm kehrt der Drehtisch zurück in die Anfangsstellung (NULL). Beim zweimaligen Drücken stoppt die Maschine sofort.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

HAUPTBETRIEBSANWEISUNGEN

Taste	Erläuterung
	Im Automatik-Funktion. Digitale Einstellung zum Einstellen der Geschwindigkeit Anstieg/Abstieg Schlitten (Einstellung 1 bis 9 Stufe 1). Drehzahlregelung Taste und drücken Sie dann nach oben oder Pfeil nach unten. Min Geschwindigkeit Inverter bei 30 Hz 2,49 mt / min Max Geschwindigkeit Inverter bei 60 Hz 4,98 mt / min
	Digitale Einstellung zum Einstellen der Anzahl von Kopfumwicklungen (Einstellung 1 bis 9 Stufe 1)
	*Digitale Einstellung zum Einstellen der Anzahl von Fussumwicklungen (Einstellung 1 bis 9 Stufe 1)*
	Digitale Einstellung zum Einstellen der Geschwindigkeit des Drehtisches während Fussumwicklungen (Einstellung 1 bis 9 Stufe 1)
	Tisch bewegen. Zum manuellen Bewegen des Drehtisches.
	Taste für Schlittenbewegung. Einmal drücken zum Heben des Schlittens. Nochmals drücken zum Stoppen der Bewegung. Mit +/- Tasten ist es möglich, die Geschwindigkeit zu vergrössern/verkleinern.
	Taste für Schlittenbewegung. Einmal drücken zum Senken des Schlittens. Nochmals drücken zum Stoppen der Bewegung. Mit +/- Tasten ist es möglich, die Geschwindigkeit zu vergrössern/verkleinern. Beim Drücken während des Automatikbetriebs stoppt der Schlitten, solange diese Taste gedrückt ist.
	1. Reset-Taste. Setzt die Maschine in Anfangsstellung zurück. 2. Beheben Sie nach dem Einschalten der Maschine den Fehler E2, die Steuerspannung wird wieder aktiviert.
	AKTUELL UMWICKELTE RUNDEN Max Wert am Zähler ist 99.999.999 Millionen Runden. BEISPIEL 99.887.766 STARTET von den ersten ZWEI Zahlen bis ZWEI letzten Zahlen Einmal DRÜCKEN = angezeigter Wert P12 (99) Zweimal DRÜCKEN = angezeigter Wert P13 (88) Dreimal DRÜCKEN = angezeigter Wert P14 (77) Viermal DRÜCKEN = angezeigter Wert P15 (66)

P12	P13	P14	P15
99	**88**	**77**	**66**

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

STARTEN UND ANHALTEN EINES WICKELVORGANGS

Automatikbetriebsmodus mit einstellbaren Zyklen
Diesen Betriebsmodus aktivieren, nachdem die Maschine eingeschaltet wurde und die Sicherheitsbedingungen erfüllt sind, indem die START-Taste gedrückt wird, vorausgesetzt, dass der entsprechende Arbeitszyklus über das Tastfeld eingestellt wurde.

ACHT. Das akustische Signal ist etwa 3 Sekunden lang aktiv, bevor der automatische Wickelvorgang ausgeführt wird. Die Maschine beginnt erst nach Ablauf dieser Zeit mit dem Arbeitsvorgang.

Hinweis: Der automatische Wickelvorgang beginnt nur, wenn die Startbedingungen erfüllt sind.
Wenn nicht alle Startbedingungen erfüllt sind, wird eine Fehlermeldung angezeigt.
Die Startbedingungen für den automatischen Wickelvorgang sind:

- Eines der WICKELPROGRAMME 1-2 muss ausgewählt sein.
- Fotozelle "Palettenhöhe" muss aktiviert sein.
- Notschalter nicht eingeschaltet.
- Kein Fehler entdeckt.

Abschaltung mit Drehtellerabbremsung

Diese Abschaltung wird ausgeführt, nachdem:
- die Abschalttaste gedrückt wird.
- Druck auf den Bruchschutz ausgeübt wird.
- ein Alarm ertönt, der sofortiges Abschalten fordert.

Dieser Abschaltmodus hat zur Folge:
- unmittelbares Anhalten der Folienförderung,
- der Drehteller wird immer langsamer bis zum Anhalten.

Hinweis: Bei dieser Abschaltungsart kann die Maschine durch Drücken der Starttaste bei dem Arbeitsvorgang wieder gestartet werden, bei dem sie abgeschaltet wurde.

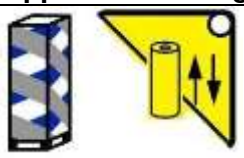
Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

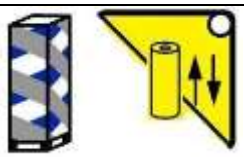
WICKELPROGRAMME

Auswahl Hauptbetriebsmodus, Automatikbetrieb (LED zeigt gewählte Funktion an)

	Automatischer/manueller Betrieb

Doppelumwicklung

	**Doppel Wicklung** Anstieg / Abstieg A1 / A2 / A3 / A4 / A5 / A6 Jedes Programm kann mit speziellen Einstellungen belegt werden

	**Doppel Wicklung** Das (Doppel) Wickelprogramm AUF/AB wird mit dieser Funktion ausgeführt. - Nach der Ausführung der vorgewählten Anzahl Fußwicklungen fährt der Folienschlitten aufwärts - Während der Drehtisch weiterdreht, stoppt der Schlitten automatisch am Palettenende, um voreingestellte Kopfwicklungen auszuführen. - Danach fährt der Schlitten wieder nach unten - Nachdem erreichen der NULL-Stellung des Schlittens stoppt der Drehtisch. - Die Folie kann am Boden abgeschnitten werden.

Einfachwicklung

	Einfachwicklung Wicklung Anstieg / Anstieg-Abstieg/ Abstieg P1 / P2 / P3 / P4 / P5 / P6 Die Schlittenbewegung kann für jedes einzelne „P“ Programm festgelegt werden.

	Programm wählen P Drücken Sie « » oder « » um Programm P1/P2/P3/P4/P5 im Display anzuzeigen Drücken Sie « » für 2 Sekunden um die Schlittenbewegung auszuwählen Nach Ihrer Auswahl drücken Sie « » zum Verlassen

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

Wickelprogramme

Schlittenbewegung

	Einzelne Wicklung Zyklus, nur Anstieg **Bewegung Schlitten 1**		**Einzelne Wicklung** Zyklus, nur Anstieg + Zyklus, nur Abstieg **Bewegung Schlitten 4**
	Einzelne Wicklung Zyklus, nur Anstieg MANUELLE RÜCKFAHRT **Bewegung Schlitten 2**		**Einzelne Wicklung** Zyklus, nur Abstieg **Bewegung Schlitten 5**
	Einzelne Wicklung Zyklus, Nur Anstieg AUTOMATISCHE RÜCKFAHRT (in Kombination mit Parameter 9) **Bewegung Schlitten 3**		

	Schlittenbewegung Einzelne Wicklung Mit dieser Funktion wird das Einzelne Wicklung Programm NUR ANSTIEG ausgeführt. - Nach Ausführung der vorgewählten Anzahl an Fußwicklungen fährt der Schlitten hoch. - Während der Drehtisch weiterdreht stoppt der Schlitten am Kopfende um die vorgewählten Kopfwicklungen auszuführen. - Anschließend stoppt der Drehteller und die Folie kann am Palettenkopf abgetrennt werden. **Bewegung Schlitten 1:** Nach dem drücken des Starttasters fährt der Schlitten in NULLSTELLNUG und die Maschine startet den Vorgang erneut. **Bewegung Schlitten 2:** Nach dem drücken des Starttaster fährt der Schlitten in NULLSTELLNUG. **Bewegung Schlitten 3:** Der Schlitten fährt automatisch in NULLSTELLUNG zurück In Kombination mit Parameter 9. **Bewegung Schlitten 4:** Nur aufwärts (Von Fuß zu Kopf, Schlitten bleibt oben). Nur abwärts (Von Kopf zu Fuß, Schlitten bleibt unten). **Bewegung Schlitten 5:** Nur abwärts (Wickelzyklus startet oben)

	Doppelte Wicklung + TS oder Einzelne Wicklung +TS - Nach Ausführung der vorgewählten Anzahl Fußwicklungen fährt der Schlitten aufwärts. - Während der Drehteller weiterdreht, stoppt der Schlitten automatisch am Kopf der Palette, um die vorgewählten Wicklungen durchzuführen. - Anschließend fährt der Schlitten zur vorgewählten Position und der Drehteller stoppt. (Nicht im Programm) - Nach Neustart fährt der Schlitten hoch und führt die vorgewählten Kopfwicklungen durch.

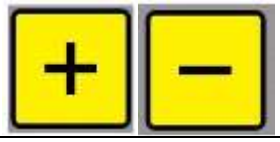
Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

Wickelprogramme (SPEZIAL PROGRAMME)

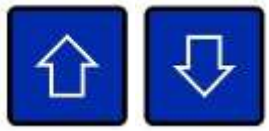
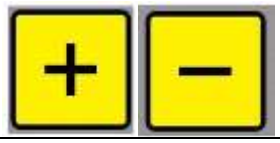
BANDEROLEN PROGRAMM

	Zusätzliche Palettenwicklung Durch einmaliges Drücken wird der Schlitten angehalten Nach erneutem Drücken setzt der Schlitten seine Fahrt fort

FUßWICKEL PROGRAMM

    	Zur Verstärkung der Fußwicklungen können mit diesem Programm die voreingestellten Wicklungen wiederholt werden Taster für 2 Sekunden drücken Standardwert ist 00 “Programm deaktiviert” Wert entspricht ca. 5 cm Schritten (Min Wert is 00 cm = “AUS” / Max Wert ist 95 cm)

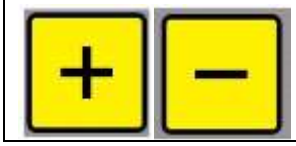
VERÄNDERTE STARTHÖHE

 	Diese Funktion ermöglicht den Start des Wickelvorgangs ab einer definierten Höhe. Taster für 2 Sekunden drücken. Standardwert ist 00 “Programm deaktiviert”. Wert entspricht ca. 5 cm Schritten. (Min Wert is 00 cm = “AUS” / Max Wert ist 95 cm).

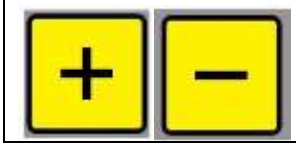
Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

Wickelprogramme (SPEZIAL PROGRAMME)

Voreinstellung der Palettenhöhe

	Diese Funktion ermöglicht das Wickeln ohne automatische Palettenhöhenerkennung durch den Fotozelle. Beispielsweise geeignet für Paletten mit dunkler Oberfläche oder Spezialpaletten. (Wickeln ohne Fotozelle – Taster für 2 Sekunden drücken).
	Standardwert ist 00 “Programm deaktiviert”.
	Wert entspricht ca. 5 cm Schritten. (Min Wert ist 00 cm = “AUS” / Max Wert ist 34 (340cm))

TOP-SHEET PROGRAMM

	Diese Programmfunktion ermöglicht das Verwenden eines Top-Sheets, um Paletten Regenwasserdicht zu wickeln. Der Eingestellte Wert definiert die Absenkung des Schlittens bevor das Top-Sheet auf die Palette aufgelegt wird.
	Standardwert ist 00 “Programm deaktiviert”.
	Wert entspricht ca. 5 cm Schritten. (Min Wert ist 00 cm = “AUS” / Max Wert ist 50cm)

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

ALARME

E1: KEINE PALETTE ENTDECKT 1x Piep und danach Pause (wiederholter Ablauf)
E2: NOTAUSSCHALTER 2x Piep und danach Pause (wiederholter Ablauf)
E3: STÖRUNG INVERTER 3x Piep und danach Pause (wiederholter Ablauf)
E4: KLAMMERSCHUTZ 4x Piep und danach Pause (wiederholter Ablauf)
E5: SICHERHEITSVORRICHTUNG TISCH 5x Piep und danach Pause (wiederholter Ablauf)
ES: **SERVICE DURCH FROMM TECHNIKER ERFORDERLICH**

ALARM ZURÜCKSETZEN

Nach der Beseitigung der Störung drücken Sie die RESET **Taste**

ES - SERVICE ERFORDERLICH

Problem		**Mögliche Lösung**
- Dieser Alarm zeigt an, dass Wartung erforderlich ist		- Falls die Wartung durch einen FROMM-Techniker ausgeführt wird, wird der Timer auf NULL zurückgesetzt und der Alarm verschwindet von der Anzeige.
- Wartung durchgeführt, Alarm ES immer noch vorhanden		- Der Timer wurde nicht auf NULL eingestellt - Wenden Sie sich an den FROMM-Lieferanten

Sollte das Problem nicht beseitigt werden, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

DIE FOLIE EINLEGEN

Die neue Folienrolle aufsetzen (Abrollrichtung ist von der Seite abhängig, die haftend ist).
Die Folie wie in der Abbildung gezeigt durch das Bremssystem einführen.

Pfeile an der Rolleninnenseite bedeuten:
CI = HAFTUNG INNEN
Die Folie muss auf diese Art durch das Bremssystem geführt werden, wenn beim Abwickeln der Folie von der Folienrolle eine "ungleiche" Haftfolie für die Haftung an der Folieninnenseite verwendet wird.

Pfeile an der Rollenaußenseite bedeuten:
CO = HAFTUNG AUßEN
Die Folie muss auf diese Art durch das Bremssystem geführt werden, wenn beim Abwickeln der Folie von der Folienrolle eine "ungleiche" Haftfolie für die Haftung an der Folienaußenseite verwendet wird.

Die Art der Folienführung durch das Bremssystem ist bei Verwendung einer beidseitig haftenden Folie im Grunde nicht von Bedeutung.

Stretchfolie	- LLDPE-Material	Max. 35 µ/0,000138”
	- Rollenhülsendurchmesser	76,2 mm/3”
	- Rollenaußendurchmesser	Max. 250 mm
	- Folienbreite	Max. 500 mm

FOLIE EINLEGEN SLITTENS C1 – 16.8660

FOLIE EINLEGEN SLITTENS C2 – 16.8661

Stufe 1

Stufe 2

Stufe 3

Stufe 5

Stufe 6

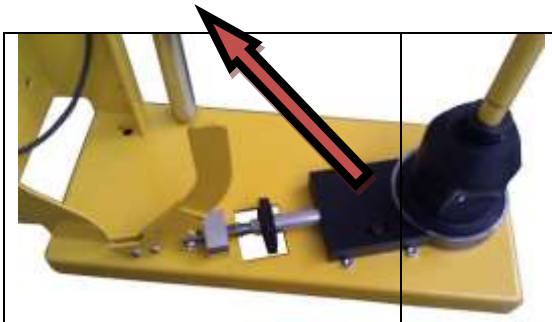
Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

DIE FOLIE EINLEGEN

FOLIE EINLEGEN SLITTENS C4 – 16.8663

Stufe 1	Stufe 2	Stufe 3	Stufe 4
Stufe 5			

FOLIE EINLEGEN SLITTENS C0 – 16.8667

 Step 1		

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

WARTUNGSANLEITUNG FÜR BEDIENPERSONAL

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Erst den Hauptschalter ausschalten und sperren, bevor mit der Wartung der Anlage begonnen wird.
- Dafür sorgen, dass andere die Anlage nicht einschalten können.
- Dafür sorgen, dass die Schutzabdeckungen usw. wieder montiert sind, wenn die Anlage eingeschaltet wird.

Die Anlage erreicht eine hohe Betriebslebensdauer bei vorbeugender Wartung. Also müssen die verschiedenen Anlagenteile wöchentlich, monatlich, halbjährlich oder jährlich überprüft werden.

Die Betriebslebensdauer wird von den Umgebungsbedingungen beeinflusst. Die angegebenen Wartungsintervalle gelten für normale Betriebsbedingungen (8 h täglich, 20°C, saubere Umgebung).
Es ist ratsam, die Wartungsintervalle bei verschärften Bedingungen zu verkürzen.
Rotierende Teile sauber halten.

FOLIENRESTE

Die Maschine muss täglich gesäubert werden.
Keine Lösungsmittel zur Maschinensäuberung verwenden. Keine Druckluft zum Entfernen von Staub und Partikeln verwenden, die sich beim Größenwechseln abgelagert haben. Nur Tücher und Absauger verwenden.
Überprüfen, ob Folien- oder Packungsreste im Bremssystem zurückgeblieben sind und diese entfernen.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

WARTUNGSANWEISUNGEN

Wartung alle 2 Wochen

- Reinigen Sie die Fotozelle des Schlittens.

Abb. 1 = 16.8660

Abb. 2 = 16.8661

Abb. 3 = 16.8663

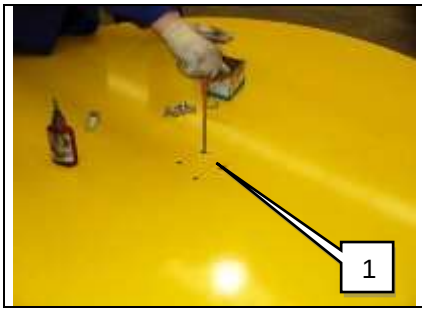
WICHTIGER HINWEIS!

Die offizielle Wartung und der Austausch von Ersatzteilen soll im Wartungsbuch eingetragen werden. Die Anzeigen der Maschinenzähler und die verantwortlichen Techniker müssen eingetragen werden. Außerdem auch das Datum der Wartung. Jede zusätzliche Sonderwartung muss ebenfalls eingetragen werden.

Nichtausführung der Wartung oder ungenügende Wartungsarbeiten können die Garantie- und Sicherheitsbedingungen der Maschine beeinträchtigen.

Monatliche Wartungsarbeiten

- Überprüfen Sie, ob die mittleren Bolzen des Drehtisches immer noch fest angeschlossen sind;
- Bewegen Sie die Scheibe langsam mit den Füssen;
- Sollte die Scheibe ein Spiel auf dem mittleren Lager haben, müssen die Bolzen verriegelt werden;
- Befestigen Sie den Drehtisch vorsichtig, verwenden Sie Locktite Nr. 628.



Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

WARTUNGSPLAN

WARTUNGSINTERVALL								
	8 hr	40 hr	100 hr	200 hr	500 hr	1000 hr	1800 hr	**Zähler**
								jede Wicklung
Tägliches Säubern	X							375 Wickl.
Linse der Fotozelle säubern			X					5.000 Wickl.
Antriebs kette				4				7.500 Wickl.
Drehtellerkette				4				7.500 Wickl.
Rader mit Lager				4				7.500 Wickl.
Lager						X		32.000 Wickl.
Plastikführungen **Visuelle Überprüfung**								32.000 Wickl.
Plastikführungen **Ersetzen**								126.000 Wickl.
Kupplungsscheiben **“Controlle”**						X		32.000 Wickl.
Kupplungsscheiben **“Tausch”**								126.000 Wickl.
Näherungs- und Grenzschalter						X		32.000 Wickl.
Elektroanlage							X	63.000 Wickl.
Gleitrollen							X	63.000 Wickl.
Stützrollen							X	63.000 Wickl.

Die Nummern im Wartungsplan beziehen sich auf Schmiermittel, die in der Schmiermitteltabelle angegeben sind.

Das Symbol "X" im Wartungsplan bezieht sich auf Anmerkungen in bezug auf die Wartung oder Kontrolle des entsprechenden Teils oder Systems.

SCHMIERMITTEL

Nr.	**SCHMIERMITTEL**					
	SHELL	**BP**	**ESSO**	**MOBIL OIL**	**TEXACO**	
1	OMALA 220	ENERGOL GR-XP 220	SPARTAN EP 220	MOBILGEAR 630	MEROPA 220	
2	OMALA 680	ENERGOL GR-XP 680	SPARTAN EP 680	MOBILGEAR 636	MEROPA 680	
3	TONNA T68	MACCURAT 68	FEBIS K 68 EP220	VACTA.4	WAX LUBRI-CANT X68	
4	ALVANIA R	ENERGREASE L2	BEACON 2	MOBILUX 2	MULTIFAK EP2	
5	TELLUS 46	HPL 46	NUTCO H46	DTE 26	RANDO HD46	
6	TORCULA 32	ENERGOL RD-E 80	AROX EP 56	ALMOBIL 1	ARIES 32	
7	TELLUS 15				RANDO HDZ 15	
8	RETINAX WB				STARPLEX PREMIUM 1 (je nach Verwendung)	
9						

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

PLICHT- UND HERSTELLERDOKUMENTATION

FROMM Wrapping Systems S.r.l.
Viale del Lavoro, 21
37013 Caprino Veronese (VR)
ITALY

Tel. +39 045 205 7300
Fax +39 045 205 7373

P.IVA IT 04146150232

www.fromm-stretch.com
info@fromm-stretch.com

HERSTELLER

FROMM SLOVAKIA a.s.
Priemyselná 5885
SK-901 01 Malacky
(SLOVAK REPUBLIC)

VAT Number SK2022019109

DOKUMENTATION

Ersatzteile finden Sie im separat gelieferten Ersatzteilkatalog.

Diesen können Sie auch auf unserer Webseite herunterladen

http://www.fromm-stretch.com

Oder fragen Sie Ihren FROMM-Händler.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

EG-Konformitätserklärung

(CE machine directive 2006/42/EC - Annex IIA)

Der Lieferant (Hersteller): **FROMM SLOVAKIA a.s.**
Priemyselná 5885
SK-901 01 Malacky
(SLOVAK REPUBLIC / REPUBLIK SLOWAKEI)

Bzw. der Auftragnehmer: **FROMM Wrapping Systems S.r.l.**
Via del Lavoro 21
IT-37013 CapriNEIN V.se (VR)
(ITALY / ITALIEN)

Erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt:

Modell: **FS35x**

Maschinentyp:

Seriennummer:

Beschreibung: Halbautomatische Einschlagmaschine mit Verwendung von ausdehnbarem Film

Unter Einhaltung der Vorschriften der folgenden Richtlinie gebaut wurde:

2006/42/EG (Richtlinie)
2004/108/EG (Elektromagnetische Kompatibilität)
2006/95/EG (Niedrigspannung)

Und dass die folgenden harmonisierten und nationalen Vorschriften neben den anderen normativen Dokumenten angewendet wurden:

UNI EN 12100:2010
ISO 13849-1:2008 + AC:2009
CEI EN 60204-1:2006
UNI EN 415-6-2013
UNI EN415-10:2014

01/01/2017

Name: Herr Fromm Reinhard
Funktion: gesetzlicher Vertreter

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

GARANTIEBEDINGUNGEN

FROMM Händler an Endverbraucher.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei einem Betrieb von 8 Stunden pro Tag und 40 Stunden pro Woche. Die Garantie umfasst alle Mängel, die auf Produktions- oder Materialfehler zurückzuführen sind.

Zur Garantie gehören nicht:

a) Verschleißteile;
b) Mängel, die auf unsachgemäße Lagerung, unkorrekte Behandlung und Verwendung sowie Benutzung von Umreifungs-/Stretchfolien, die nicht durch FROMM empfohlen sind, zurückzuführen sind.
c) Mängel, die durch unsachgemäße Reparatur durch den Kunden entstanden sind.
d) Mängel, die durch fehlende oder unsaubere Wartung entstanden sind.

Die Garantie wird sofort ungültig, wenn die Installation nicht nach den gelieferten Wartungs- und Betriebsanweisungen gewartet wird.
Die Garantie umfasst nur Ersatzteile.

Entschädigungsansprüche für Produktionsstörungen und für Personen- und Materialschäden, die durch Garantiemängel entstehen, sind ausgeschlossen.

Wartungskosten

Fragen Sie Ihren lokalen Händler/Lieferanten über Wartungskosten pro Jahr / Serviceperiode.
Service wird aufgrund FROMM Servicebedingungen / -verträge ausgeführt.

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

SERVICE

Ausgeführte(r) Service / Wartung	
Zähler Maschine:	
Datum:	
Techniker:	
61 600 Runden / oder EIN Jahr	

Ausgeführte(r) Service / Wartung	
Zähler Maschine:	
Datum:	
Techniker:	
61 600 Runden / oder EIN Jahr	

Ausgeführte(r) Service / Wartung	
Zähler Maschine:	
Datum:	
Techniker:	
61 600 Runden / oder EIN Jahr	

Ausgeführte(r) Service / Wartung	
Zähler Maschine:	
Datum:	
Techniker:	
61 600 Runden / oder EIN Jahr	

Ausgeführte(r) Service / Wartung	
Zähler Maschine:	
Datum:	
Techniker:	
61 600 Runden / oder EIN Jahr	

Ausgeführte(r) Service / Wartung	
Zähler Maschine:	
Datum:	
Techniker:	
61 600 Runden / oder EIN Jahr	

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com

SERVICE

Ausgeführte(r) Service / Wartung	
Zähler Maschine:	
Datum:	
Techniker:	
61 600 Runden / oder EIN Jahr	

Ausgeführte(r) Service / Wartung	
Zähler Maschine:	
Datum:	
Techniker:	
61 600 Runden / oder EIN Jahr	

Ausgeführte(r) Service / Wartung	
Zähler Maschine:	
Datum:	
Techniker:	
61 600 Runden / oder EIN Jahr	

Ausgeführte(r) Service / Wartung	
Zähler Maschine:	
Datum:	
Techniker:	
61 600 Runden / oder EIN Jahr	

Ausgeführte(r) Service / Wartung	
Zähler Maschine:	
Datum:	
Techniker:	
61 600 Runden / oder EIN Jahr	

Ausgeführte(r) Service / Wartung	
Zähler Maschine:	
Datum:	
Techniker:	
61 600 Runden / oder EIN Jahr	

Diese Anleitung oder deren Teile dürfen ohne eine schriftliche Zustimmung des Verfassers in keiner Weise kopiert werden
© 2017 Internet: www.fromm-stretch.com